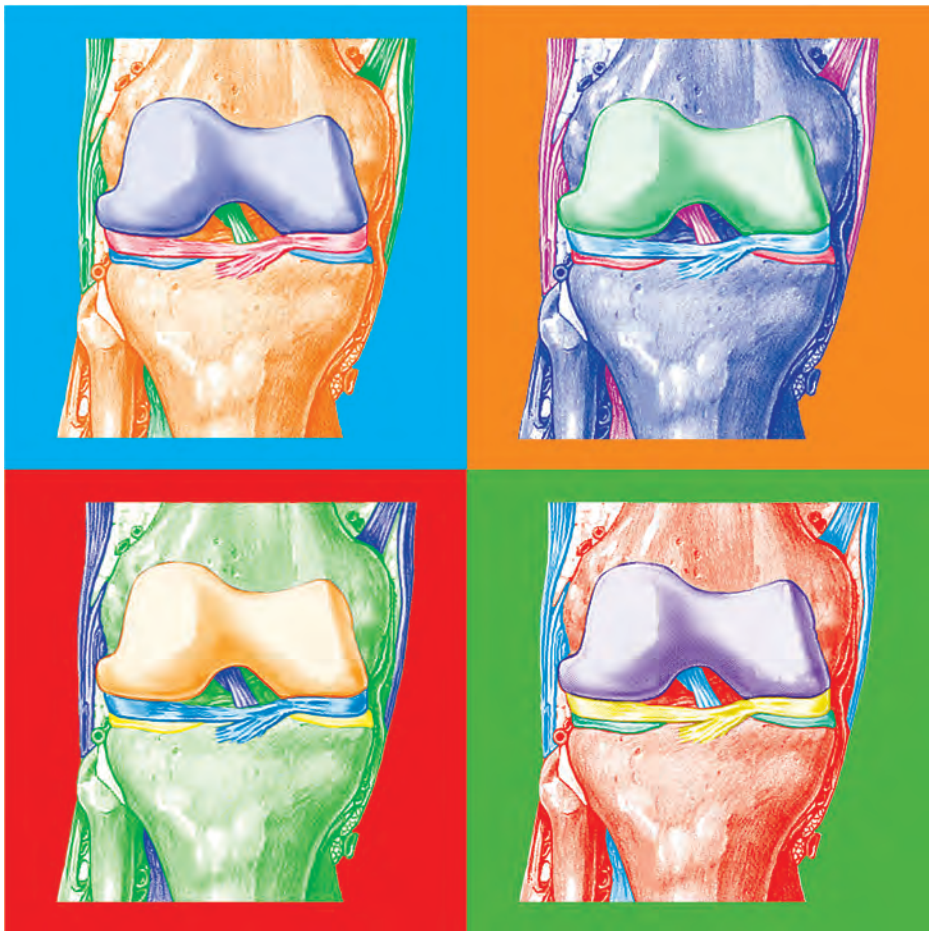


ARTHROSKOPIE
ARTHROSCOPY
ARTROSCOPIA
ARTHROSCOPIE

ELCON
MEDICAL INSTRUMENTS GmbH

ELCON

ART 01 - ART 83

370 - 375

ARTHROSKOPIE
ARTHROSCOPY
ARTROSCOPIA
ARTHROSCOPIE

Die aktuellen Informationen bezüglich der Risikoklasse der ELCON Produkte finden Sie auf unserer Homepage unter „Produkt finden“
You can find the latest information on risk classes of ELCON products on our homepage under “Find product.”
Las informaciones actualizadas sobre la clase de riesgo de los productos ELCON se encuentran en nuestra página web bajo „Buscar producto“
Vous trouverez les informations actuelles concernant la classe de risque des produit ELCON sur notre page d‘accueil, sous la rubrique „Trouver un produit“

Grau dargestellte Artikelnummern bezeichnen „distributed by ELCON“ Produkte
Article numbers shown in grey indicate „distributed by ELCON“ products
Los numeros de articulos mostrados en gris indican productos „distribuidos por ELCON“
Les numéros d´articles affichés en gris indiquent les produits „distribués par ELCON“

.... wide range of top quality instruments



ELCON was founded in the year 1977 by Mr. H.R. Jakobi and a group of professionals with experience of many years in the field of surgical instruments.

All activities and products of ELCON are part of a continuous quality and safety control.

Download certificates at: www.elcon-medical.com

	ÜBERSICHT CONTENTS	CONTENIDO CONTENU	Seite Page
	Endoskope / Arthroskope Endoscopes / Arthroscopes	Endoscopios / Artroscopios Endoscopes / Arthroscopes	1
	Arthroskopie Schäfte Arthroscopy sheaths	Tubos para Artroscopia Manches pour l'arthroscopie	2 - 3
	KNIE - Instrumente, 125 mm KNEE - Instruments, 125 mm	RODILLA - Instrumentos, 125mm GENOU - Instruments, 125 mm	5 - 22
	KNIE - Instrumente / Rundschaft, 130 mm KNEE - Instruments / round shaft, 130 mm	RODILLA - Instrum. / tubo red., 130mm GENOU - Instrum. / tige ronde, 130 mm	23 - 32
	KLEINGELENK - Instrumente, 95 mm SMALL JOINT - Instruments, 95 mm	PEQUENA ARTICULACION-Instrum 95mm PETITS ARTICULATIONS - Instrum 95 mm	35 - 38
	HÜFT - Instrumente, 220 mm HIP - Instruments, 220 mm	CADERA - Instrumentos, 220mm HANCHE - Instruments, 220 mm	39 - 42
	SCHULTER - Instrumente SHOULDER - Instruments	HOMBRO - Instrumentos EPAULE - Instruments	43 - 54
	Allgemeine Instrumente General Instruments	Instrumentos generales Instruments généraux	33 - 34 55 - 59
	Reinigung / Pflege Cleaning / Maintenance	Limpieza / Mantenimiento Nettoyage / Maintenance	60 - 62
	Elektronische Geräte / Zubehör Electronic Units / Accessories	Dispositivos electronicos / Accesorios Dispositifs éléctroniques / Accessoires	63 - 83

ELCON 370

NUMERISCHER INDEX
NUMERICAL INDEX
INDICE NUMERICO
INDEX NUMERIQUE

230

230-41-000 to 070 1
230-42-000 to 070 1
230-44-000 to 070 1
230-444-000 to 070 1
230-48-000 to 070 1
230-97-30 61

234

234-00-000 - 010 61
234-11-030 - 100 61

238

238-15-050 70-71
238-15-250 to 301 72-73
238-22-120-C 74
238-22-300 76-77
238-22-400 78-79
238-30 to 31 80
238-45-000 - 210 68-69
238-70 to 75 83
238-80 to 86 81

370

370-6000P - 6083P 29
370-6100P - 6183P 28
370-6200P - 6283P 28
370-6302 - 6383 26
370-6302L - 6383L 26
370-6302S - 6383S 26
370-6302LU - 6383LU 27
370-6302U - 6383U 27
370-6302SU - 6383SU 27
370-6433 - 6443 30
370-6511 - 6543 30
370-6600 - 6602 31
370-6612 - 6632 32
370-6700 - 6702 31
370-6712 - 6732 32
370-6833 - 6843 31
370-6902 - 6983 29
370-6902U - 6983U 29
370-5000 33
370-5010 33
370-5020 33
370-5210 32
370-7001 - 7133 57
370-7001S - 7133S 56
370-7300 - 7390 58
370-7300-22 – 7398-22 59
370-7500 - 7502 53

371

371-1000 - 1009 8-9
371-1010 - 1019 10-11
371-1020 - 1026 12
371-1010-22 - 371-1032-22 40-41
371-1030 17
371-1031 - 1032 17
371-1040 - 1043 15
371-1050 - 1056 16
371-1060 - 1067 13
371-1068 - 1069 15
371-1070 - 1078 16
371-1080 - 1110 14-15
371-1116 15
371-1120 - 1125 18
371-1130 - 1186 20
371-1140 18
371-1140-22 41
371-1335 - 1337 19
371-1400 - 1410 54
371-1425 22
371-1436 22
371-1501 - 1512 47
371-1520 - 1524 46
371-1535 49
371-1540 - 1542 51
371-1543 52
371-1546 - 1547 21
371-1548 50
371-1550 - 1555 48
371-1565 52
371-1556 - 1562 49
371-1601 - 1662 36-37
371-1665 38
371-2000 - 2009 8-9
371-2010 - 2019 10-11
371-2020 - 2026 12
371-2031 - 2032 17
371-2040 - 2043 15
371-2050 - 2056 16
371-2060 - 2067 13
371-2070 - 2078 16
371-2080 - 2110 14-15
371-2120 - 2125 18
371-2140 17
371-2335 - 2337 18
371-3130 20
371-3130-22 - 3180-22 42
371-3150 22
371-3160 22
371-3170 - 3186 22
371-3550 - 3555 48
371-3560 49
371-3556 - 3562 49
371-3630 - 3670 37
371-4310 - 4311 19
371-4340-22 - 4341-22 41
371-4340 - 4341 19
371-4330 - 4335 21
371-4340-22 41
371-4341-22 41
371-5340 - 5351 17
371-5340-22 - 5341-22 41
371-5330 - 5335 19
371-5340-22 41
371-5341-22 41
371-6550 - 6555 48
371-6560 - 6562 49
371-7501 - 7512 47
371-7520 - 7524 46
371-8520 - 8524 46
371-8535 49
371-8540 - 8542 51
371-8548 50
371-8565 52
371-9540 - 9542 51
371-9548 50

373

373-01-175 / 187 2
373-02-175 / 187 2
373-03-175 2
373-04-175 2
373-05-175 / 187 2
373-06-175 / 187 2
373-07-175 2
373-08-175 2
373-11-175 / 187 2
373-12-175 2
373-13-175 / 187 2
373-14-175 2
373-15-175 / 187 2
373-16-175 2
373-21-110 3
373-22-110 3
373-23-110 3
373-26-110 3
373-70-000 3

410

410-675 58

412

412-127 33

560

560-051 61

04

04-ILO-00001 - 6 82
04-VIM-00001 64-65
04-REG-00001 - 13 66
04-VIM-00002 - 15 67

ENDOSKOPE / ENDOSCOPES
ENDOSCOPIOS / ENDOSCOPES

AUTOCLAVE
18 min / 134°C / 273°F



Weitwinkel Endoskope / wide angle endoscopes
endoscopios gran angular / endoscopes grand angle

HD SCOPES

Ø mm	direction of view	working length	
2,7	0°	110 mm	230-41-000
2,7	30°	110 mm	230-41-030
2,7	70°	110 mm	230-41-070
2,7	0°	175 mm	230-48-000
2,7	30°	175 mm	230-48-030
2,7	45°	175 mm	230-48-045
2,7	70°	175 mm	230-48-070
2,7	0°	187 mm	230-42-000
2,7	30°	187 mm	230-42-030
2,7	70°	187 mm	230-42-070

4K UHD SCOPES

Ø mm	direction of view	working length	
4,0	0°	175 mm	230-444-000
4,0	30°	175 mm	230-444-030
4,0	70°	175 mm	230-444-070

HD SCOPES

Ø mm	direction of view	working length	
4,0	45°	175 mm	230-44-045



! Weitere Endoskope in verschiedenen Durchmessern, Längen und Blickrichtungen können in unserem „Endoskope“ Katalog gefunden werden.

Further Endoscopes in various diameters, lengths and viewing directions can be found in our „Endoscopes“ catalogue

Otros endoscopios con diferentes diámetros, longitudes y direcciones de vista se pueden encontrar en el catálogo „Endoscopes“.

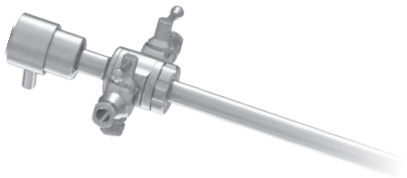
Vous trouverez d‘autres scopes de divers diamètres, longueurs et directions de vue dans notre catalogue „Endoscopes“.

semiFlex SCOPES

Ø mm	direction of view	working length	
2,7	0°	175 mm	230-48-000SF
2,7	30°	175 mm	230-48-030SF
4,0	0°	175 mm	230-44-000SF
4,0	30°	175 mm	230-44-030SF
4,0	45°	175 mm	230-44-045SF
4,0	70°	175 mm	230-44-070SF

SCHÄFTE „HIGHFLOW", EDELSTAHL
SHEATHS „HIGHFLOW", STAINLESS STEEL
TUBOS „HIGHFLOW", ACERO INOXIDABLE
MANCHES „HIGHFLOW", ACIER INOX

für Endoskope Ø 2,7 und 4,0 mm / for endoscopes Ø 2,7 and 4,0 mm
para endoscopios Ø 2,7 y 4,0 mm / pour endoscopes Ø 2,7 et 4,0 mm







zwei drehbare Hähne / two rotating stopcocks dos llaves de cierre rotables / deux robinets rotatifs	scope Ø mm	scope length	outer Ø mm	universal tip	30° tip
	2,7	175 mm	4,5	373-01-175	373-02-175
	4,0	175 mm	6,5	373-03-175	373-04-175

TROKARE UND OBTURATOREN / TROCARS AND OBTURATORS
TROCARES Y OBTURADORES / TROCARTS ET OBTURATEURS





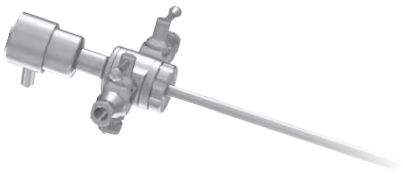




Trokare und Obturatoren / trocars and obturators trocares y obturadores / trocarts et obturateurs	scope Ø mm	scope length	Trocar, pyramidal tip	Obturator, blunt	Obturator conical, blunt
	2,7	175 mm	373-11-175	373-13-175	373-15-175
	4,0	175 mm	373-12-175	373-14-175	373-16-175

SCHÄFTE „MINI", EDELSTAHL / SHEATHS „MINI", STAINLESS STEEL
TUBOS „MINI", ACERO INOXIDABLE / MANCHES „MINI", ACIER INOX

für Endoskope Ø 2,7 mm / for endoscopes Ø 2,7 mm
para endoscopios Ø 2,7 mm / pour endoscopes Ø 2,7 mm







zwei drehbare Hähne / two rotating stopcocks dos llaves de cierre rotables / deux robinets rotatifs	scope Ø mm	scope length	outer Ø mm	universal tip	30° tip
	2,7	110 mm	4,0	**373-21-110**	**373-22-110**

TROKARE UND OBTURATOREN / TROCARS AND OBTURATORS
TROCARES Y OBTURADORES / TROCARTS ET OBTURATEURS







	scope Ø mm	scope length	Trocar, pyramidal tip	Obturator, blunt
	2,7	110 mm	**373-23-110**	**373-26-110**

SET SPÜLKANÜLE / SET INFLOW CANNULA
CONJUNTO CANULA / ENSEMBLE CANULE

inflow - cannula



trocar - pyramidal



trocar - blunt



adapter



	Ø mm	working length	SET
	4,5	83 mm	**373-70-000**

ELCON 370

ELCON

mit eingelegtem offenen Schaft
with embedded open shaft
con tubo abierto incluido
avec tige ouverte insérée

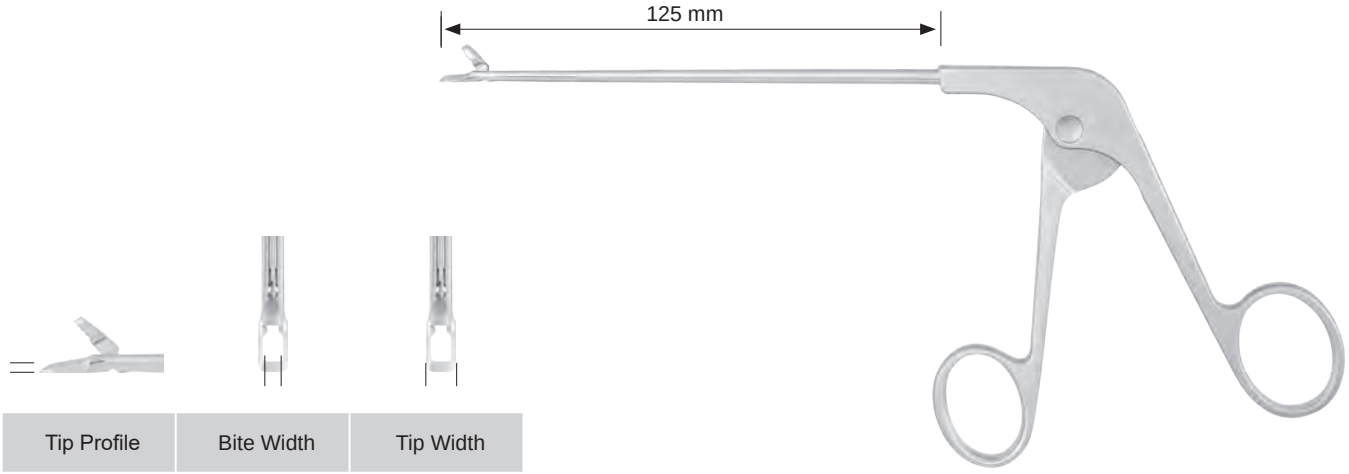


KNIE INSTRUMENTE
KNEE INSTRUMENTS
INSTRUMENTOS PARA LA RODILLA
INSTRUMENTS POUR GENOU



ELCON 370

KNIE ARTHROSKOPIE
KNEE ARTHROSCOPY
ARTROSCOPIA PARA RODILLA
ARTHROSCOPIE DU GENOU



Tip Profile	Bite Width	Tip Width



gerade:	Standard-Ausführung für direkten Zugang
straight:	standard style for direct access
recta:	versión estándar para el acceso directo
droit:	standard, pour accès direct



aufgewinkelt:	aufgewinkeltes Maulteil für leichteren Zugang zum hinteren Bereich des Meniskus
upbiter:	angled at tip for increased access to the posterior meniscus
angulado hacia arriba:	boca angulada para falicitar el acceso al menisco posterior
coudé vers le haut:	mors coudé vers le haut pour accès plus facile au ménisque postérieur



aufgebogen:	Instrument folgt der Kontur des Kondylus und hält die geschnittene Oberfläche parallel zum Tibial Plateau.
upswept:	angled shaft follows the contour of the condyle and keeps the cutting surface parallel to the tibial plateau
curvado hacia arriba:	Instrumento sigue el perfil del cóndilo y mantiene la superficie cortada paralelo a la meseta tibial
courbe vers le haut:	la tige courbée suit le contour du condyle donc la surface du coupe reste parallèle au plateau de la tibia



links und rechts gebogen:	am Schaft gebogen zum Erreichen des vorderen / hinteren Meniskus
curved left and right:	angled shaft to reach the anterior and posterior meniscus
curvado izquierda y derecha:	tubo curvado para llegar al menisco delante y detras
courbé gauche et droite:	tige courbée afin d'accéder le ménisque antérieur et postérieur



„**Classic**“ **Handle,** Item No. 371-1....

„**Classic**“ Griff - für Scheren, Stanzen und Zangen
„**Classic**“ handle - for scissors, punches and graspers
„**Classic**“ mango - para tijeras, punzadoras y pinzas
„**Classic**“ poignée - pour ciseaux, rongeurs et pinces



„**Ergo**“ **Handle,** Item No. 371-2....

„**Ergo**“ Griff - für Scheren, Stanzen und Zangen
„**Ergo**“ handle - for scissors, punches and graspers
„**Ergo**“ mangoo - para tijeras, punzadoras y pinzas
„**Ergo**“ poignée - pour ciseaux, rongeurs et pinces



„**Lock**“ **Handle,** Item No. 371-3....

„**Lock**“ Griff - mit Sperrgriff für Fasszangen
„**Lock**“ handle - with ratchet for grasping forceps
„**Lock**“ mango - con bloque para piznas de aprehension
„**Lock**“ poignée - avec blocage pour pinces de préhension



„**Rotatable**“ **Handle,** Item No. 371-4.....

„**Rotatable**“ Griff - für rotierbare Scheren und Drehstanzen
„**Rotatable**“ handle - for rotary punches and scissors
„**Rotatable**“ mango - para tijeras y punzadoras rotativas
„**Rotatable**“ poignée - pour ciseaux et rongeurs rotatifs



„**Rocket**“ **Handle,** Item No. 371-5.....

„**Rocket**“ Griff - für rotierbare Scheren und Drehstanzen
„**Rocket**“ handle - for rotary punches and scissors
„**Rocket**“ mango - para tijeras y punzadoras rotativas
„**Rocket**“ poignée - pour ciseau- et rongeurs rotatifs

„WIDE JAW" - BREITMAULSTANZEN / BASKET PUNCH / PUNZADORAS BOCA ANCHA / RONGEURS PANIER

maximale Gewebeentnahme durch wellenförmige Zahnung und das breite Maul
maximum tissue excision by undulating toothing and wide jaw
excision maxima de tejido por los dientes ondulados y la boca ancha
excision maximale du tissue par denture ondulée et mors large



„WIDE JAW" Basket Punch
schmal
small
estrecha
étroit





Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle	„Ergo" handle
straight *		2,52 mm	2,50 mm	4,15 mm	**371-1000S**	**371-2000S**
upswept		2,52 mm	2,50 mm	4,15 mm	**371-1006S**	**371-2006S**



„WIDE JAW" Basket Punch
schmal, Maul aufgewinkelt
small, upbiter
estrecha, boca angulada hacia arriba
étroit, mors coudé vers le haut





Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle	„Ergo" handle
straight *		2,52 mm	2,50 mm	4,15 mm	**371-1003S**	**371-2003S**



„WIDE JAW" Basket Punch
medium
medium
mediana
médium





Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle	„Ergo" handle
straight *		2,52 mm	3,20 mm	5,05 mm	**371-1000**	**371-2000**
curved left		2,52 mm	3,20 mm	5,05 mm	**371-1001**	**371-2001**
curved right		2,52 mm	3,20 mm	5,05 mm	**371-1002**	**371-2002**
upswept		2,52 mm	3,20 mm	5,05 mm	**371-1006**	**371-2006**

* shown item



„WIDE JAW" Basket Punch
medium, Maul aufgewinkelt
medium, upbiter
mediana, boca angulada hacia arriba
médium, mors coudé vers le haut





Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle	„Ergo" handle
straight *		2,52 mm	3,20 mm	5,05 mm	**371-1003**	**371-2003**
curved left		2,52 mm	3,20 mm	5,05 mm	**371-1004**	**371-2004**
curved right		2,52 mm	3,20 mm	5,05 mm	**371-1005**	**371-2005**
upswept		2,52 mm	3,20 mm	5,05 mm	**371-1009**	**371-2009**



„WIDE JAW" Basket Punch
medium, Maul aufgewinkelt, schräger Schnitt
medium, upbiter, diagonal cut
mediana, boca angulada hacia arriba, corte diagonal
médium, mors coudé vers le haut, coupe bisautée





Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle	„Ergo" handle
curved left *		2,52 mm	3,20 mm	5,05 mm	**371-1001D**	**371-2001D**
curved right		2,52 mm	3,20 mm	5,05 mm	**371-1002D**	**371-2002D**



„WIDE JAW" Basket Punch
groß
large
grande
large





Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle	„Ergo" handle
straight *		2,52 mm	4,50 mm	6,15 mm	**371-1000L**	**371-2000L**



„WIDE JAW" Basket Punch
groß, Maul aufgewinkelt
large, upbiter
grande, boca angulada hacia arriba
large, mors coudé vers le haut





Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle	„Ergo" handle
straight *		2,52 mm	4,50 mm	6,15 mm	**371-1003L**	**371-2003L**

* shown item

„DUCKLY" KORBSTANZEN / BASKET PUNCHES / PUNZADORAS CON CESTA / RONGEURS PANIER

geringe Maulteilhöhe mit breitem Maul für optimale Bewegungsfreiheit bis in die hinteren Bereiche des Knies
wide jaw with low height allows optimal liberty of action up to the posterior areas of the knee
boca ancha con pequena altura para una libertad de movimiento optimal hasta las areas posteriores de la rodilla
hauteur de mors peu élevée avec mors large pour une liberté de mouvement optimale jusqu'aux parties postérieurs du genou



„DUCKLY" Basket Punch
schmal
small
estrecha
étroit





Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle	„Ergo" handle
straight *		1,93 mm	2,50 mm	4,15 mm	**371-1010S**	**371-2010S**
curved left		1,93 mm	2,50 mm	4,15 mm	**371-1011S**	**371-2011S**
curved right		1,93 mm	2,50 mm	4,15 mm	**371-1012S**	**371-2012S**
upswept		1,93 mm	2,50 mm	4,15 mm	**371-1016S**	**371-2016S**



„DUCKLY" Basket Punch
schmal, Maul aufgewinkelt
small, upbiter
estrecha, boca angulada hacia arriba
étroit, mors coudé vers le haut





Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle	„Ergo" handle
straight *		1,93 mm	2,50 mm	4,15 mm	**371-1013S**	**371-2013S**



„DUCKLY" Basket Punch
medium
medium
mediana
médium





Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle	„Ergo" handle
straight *		1,93 mm	3,20 mm	5,00 mm	**371-1010**	**371-2010**
curved left		1,93 mm	3,20 mm	5,00 mm	**371-1011**	**371-2011**
curved right		1,93 mm	3,20 mm	5,00 mm	**371-1012**	**371-2012**
upswept		1,93 mm	3,20 mm	5,00 mm	**371-1016**	**371-2016**

* shown item



„DUCKLY" Basket Punch / Elevator
medium
medium
mediana
médium





Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle	„Ergo" handle
straight *		1,93 mm	3,20 mm	5,00 mm	**371-1017**	**371-2017**



„DUCKLY" Basket Punch
medium, Maul aufgewinkelt
medium, upbiter
mediana, boca angulada hacia arriba
médium, mors coudé vers le haut





Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle	„Ergo" handle
straight *		1,93 mm	3,20 mm	5,00 mm	**371-1013**	**371-2013**
curved left		1,93 mm	3,20 mm	5,00 mm	**371-1014**	**371-2014**
curved right		1,93 mm	3,20 mm	5,00 mm	**371-1015**	**371-2015**
upswept		1,93 mm	3,20 mm	5,00 mm	**371-1018**	**371-2018**



„DUCKLY" Basket Punch
groß
large
grande
large





Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle	„Ergo" handle
straight *		1,93 mm	4,50 mm	6,15 mm	**371-1010L**	**371-2010L**



„DUCKLY" Basket Punch
groß, Maul aufgewinkelt
large, upbiter
grande, boca angula da hacia arriba
large, mors coudé vers le haut





Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle	„Ergo" handle
straight *		1,93 mm	4,50 mm	6,15 mm	**371-1013L**	**371-2013L**

* shown item

„SLIM STYLE“ KORBSTANZEN / BASKET PUNCHES / PUNZADORAS CON CESTA / RONGEURS PANIER

schmale Ausführung der Maulteile mit scharfem Schnitt für vielseitiges Arbeiten in engen Gelenken
slim jaws with sharp cut for versatile work in narrow joints
version estrecha de las partes de la boca con fuerte corte para el trabajo versátil en articulaciones estrechas
mors étroits avec coupe tranchante pour le travail diversifié dans les articulations étroites



„SLIM STYLE“ Basket Punch
schmal
small
pequena
étroit





Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic“ handle	„Ergo“ handle
straight *		1,90 mm	1,67 mm	2,89 mm	**371-1020**	**371-2020**
upswept		1,90 mm	1,67 mm	2,89 mm	**371-1026**	**371-2026**



„SLIM STYLE“ Basket Punch
schmal
small
estrecha
étroit





Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic“ handle	„Ergo“ handle
45° tip, left		1,50 mm	1,67 mm	2,89 mm	**371-1021**	**371-2021**
45° tip, right *		1,50 mm	1,67 mm	2,89 mm	**371-1022**	**371-2022**



„SLIM STYLE“ Basket Punch
schmal, Maul aufgewinkelt
small, upbiter
estrecha, boca angulada hacia arriba
étroit, mors coudé vers le haut





Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic“ handle	„Ergo“ handle
straight *		1,90 mm	1,67 mm	2,89 mm	**371-1023**	**371-2023**
curved left		1,90 mm	1,67 mm	2,89 mm	**371-1024**	**371-2024**
curved right		1,90 mm	1,67 mm	2,89 mm	**371-1025**	**371-2025**

* shown item

„OVALE" KORBSTANZEN / BASKET PUNCHES / PUNZAODRAS CON CESTA / RONGEURS PANIER

ovale Ausführung der Maulteile für größtmöglichen Schnitt mit schmaler Spitze
oval jaws for the biggest possible cut with slim tip
version ovalada de las partes de la boca para un corte maximo con punta estrecha
mors ovale pour coupe maximale avec pointe étroite



„OVAL" Basket Punch
oval
oval
ovalada
ovale





Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle	„Ergo" handle
straight *	●	1,65 mm	4,39 mm	6,57 mm	**371-1060**	**371-2060**
curved left 	●	1,65 mm	4,39 mm	6,57 mm	**371-1061**	**371-2061**
curved right 	●	1,65 mm	4,39 mm	6,57 mm	**371-1062**	**371-2062**
upswept 	●	1,65 mm	4,39 mm	6,57 mm	**371-1066**	**371-2066**



„OVAL" Basket Punch
oval, Maul aufgewinkelt
oval, upbiter
ovalada, boca angulada hacia arriba
ovale, mors coudé vers le haut





Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle	„Ergo" handle
straight * 	●	1,65 mm	4,39 mm	6,57 mm	**371-1063**	**371-2063**
curved left 	●	1,65 mm	4,39 mm	6,57 mm	**371-1064**	**371-2064**
curved right 	●	1,65 mm	4,39 mm	6,57 mm	**371-1065**	**371-2065**
upswept 	●	1,65 mm	4,39 mm	6,57 mm	**371-1067**	**371-2067**



„HALF OVAL" Basket Punch
halb oval
half oval
medio oval
demi ovale







Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle	„Ergo" handle
straight 		1,83 mm	3,20 mm	5,00 mm	**371-1190**	**371-2190**
straight * 		1,83 mm	3,20 mm	5,00 mm	**371-1191**	**371-2191**
curved right 		1,83 mm	3,20 mm	5,00 mm	**371-1192**	**371-2192**
curved left 		1,83 mm	3,20 mm	5,00 mm	**371-1196**	**371-2196**

* shown item

„SCOOP" KORBSTANZEN / BASKET PUNCHES / PUNZADORA CON CESTA / RONGEURS PANIER

flexibler Einsatzbereich durch unterschiedliche Größen / flexible scope of application by various dimensions
campo de aplicación flexible por los diferentes tamaños / emploi flexible par différentes dimensions



„SCOOP" Basket Punch





Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle	„Ergo" handle
1,0 mm, straight		1,10 mm	1,59 mm	3,25 mm	**371-1080**	**371-2080**
1,0 mm, upswept		1,10 mm	1,59 mm	3,25 mm	**371-1087**	**371-2087**
1,3 mm, curved left		1,30 mm	1,59 mm	3,25 mm	**371-1081**	**371-2081**
1,3 mm, curved right		1,30 mm	1,59 mm	3,25 mm	**371-1082**	**371-2082**
1,3 mm, upswept		1,30 mm	1,59 mm	3,27 mm	**371-1086**	**371-2086**
1,5 mm, straight *		1,60 mm	1,59 mm	3,88 mm	**371-1090**	**371-2090**
1,5 mm, upswept		2,28 mm	1,59 mm	3,88 mm	**371-1097**	**371-2097**
2,7 mm, straight		2,28 mm	1,70 mm	3,58 mm	**371-1100**	**371-2100**
3,4 mm, straight		2,94 mm	1,70 mm	3,76 mm	**371-1110**	**371-2110**



„SHORT CUT" Basket Punch
kurzer Schnitt / short cut
corte corto / coupe courte

Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle	„Ergo" handle
straight *		1,83 mm	1,67 mm	3,32 mm	**371-1095**	**371-2095**



„SCOOP" Basket Punch
Maul abgewinkelt / downbiter
boca angulada hacia abajo / mors coudé vers le bas

Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle	„Ergo" handle
1,3 mm, downbiter *		1,30 mm	1,59 mm	3,27 mm	**371-1088**	**371-2088**



„SCOOP" Basket Punch
Maul aufgewinkelt / upbiter
boca angulada hacia arriba / mors coudé vers le haut

Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle	„Ergo" handle
1,3 mm, straight *		1,60 mm	1,59 mm	3,27 mm	**371-1083**	**371-2083**
1,3 mm, curved left		1,60 mm	1,59 mm	3,27 mm	**371-1084**	**371-2084**
1,3 mm, curved right		1,60 mm	1,59 mm	3,27 mm	**371-1085**	**371-2085**
straight		2,28 mm	1,59 mm	3,88 mm	**371-1093**	**371-2093**

* shown item

„MEGA BITER" - BREITMAULSTANZEN / BASKET PUNCH / PUNZADORAS BOCA ANCHA / RONGEURS PANIER

Das breite Maulteil ermöglicht eine effiziente Geweberesektion / The wide jaw enables a highly efficient tissue resection
La amplia mordaza permite una resección tisular muy eficaz / La large mâchoire permet une résection tissulaire très efficace



„MEGA BITER" Basket Punch



Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle
straight *		1,93 mm	5,20 mm	7,30 mm	**371-1068**
upswept		1,93 mm	5,20 mm	7,30 mm	**371-1069**



„SQUARE BITER" Basket Punch
Maul aufgewinkelt
upbiter
boca angulada hacia arriba
coudé vers le haut



Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle
straight *		1,93 mm	5,00 mm	7,30 mm	**371-1116**

„MENISCAL ELEVATOR" KORBSTANZEN / BASKET PUNCHES / PUNZADORAS CON CESTA / RONGEURS PANIER

Verlängerung der unteren Instrumentenspitze unterstützt das Schneiden von lagestabilen Menisken
extended tip of the lower jaw assists to slide easily unter a tight meniscus
la punta inferior alargada del instrumento soporta el corte del meniscos posicionalmente estable
prolongation de la pointe inférieure de l'instrument supporte la coupure de ménisques en position stable



„MENISCAL ELEVATOR" Basket Punch
Meniskusheber
meniscal elevator
elevador de meniscos
élévateur du menisque



Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle	„Ergo" handle
1,3 mm, straight *		1,90 mm	1,60 mm	3,20 mm	**371-1040**	**371-2040**



„MENISCAL ELEVATOR" Basket Punch
Maul aufgewinkelt
upbiter
boca angulada hacia arriba
coudé vers le haut



Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle	„Ergo" handle
1,3 mm, straight *		1,90 mm	1,60 mm	3,20 mm	**371-1043**	**371-2043**

* shown item

„HOOK" HAKENSTANZEN / HOOK PUNCHES / PUNZADORA GANCHO / RONGEURS CROCHETES

stumpfe Spitze der Hakenstanze für bequemes Anfrischen des Hinterhorns
blunt tip for comfortable flush trimming of the posterior meniscus horn
punta roma para un comodo corte del cuerno posterior del menisco
pointe mousse pour raviver confortablement la corne postérieure du ménisque



„HOOK" Punch
stumpf
blunt nose
roma
mousse





Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle	„Ergo" handle
1,0 mm, straight *		1,83 mm	1,67 mm	3,32 mm	**371-1050**	**371-2050**
1,0 mm, upswept		1,83 mm	1,67 mm	3,32 mm	**371-1056**	**371-2056**
1,0 mm, curved left		1,83 mm	1,67 mm	3,32 mm	**371-1051**	**371-2051**
1,0 mm, curved right		1,83 mm	1,67 mm	3,32 mm	**371-1052**	**371-2052**

„POSTERIOR" KORBSTANZEN / BASKET PUNCHES / PUNZADORA CON CESTA / RONGEURS PANIER

kurzes Maul und leicht verjüngter Schaft ermöglichen eine weite Öffnung der Stanze in engen Bereichen des Gelenks
short jaw and slightly tapered shaft allow to open the punch widely within narrow areas of the joint
boca corta y tubo ligeramente conico permiten abrir la punzadora ampliamente dentro de las zonas estrechas de la articulacion
mors court et tige légèrement conique permettent d'ouvrir le rongeur largement dans les parties étroites de l'articulation



„POSTERIOR" Punch





Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle	„Ergo" handle
straight *		2,46 mm	2,18 mm	4,00 mm	**371-1070**	**371-2070**
curved left		2,46 mm	2,18 mm	4,00 mm	**371-1071**	**371-2071**
curved right		2,46 mm	2,18 mm	4,00 mm	**371-1072**	**371-2072**
upswept		2,46 mm	2,18 mm	4,00 mm	**371-1076**	**371-2076**



„POSTERIOR" Punch
Maul aufgewinkelt
upbiter
boca angulada hacia arriba
mors coudé vers le haut





Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle	„Ergo" handle
straight *		2,46 mm	2,18 mm	4,00 mm	**371-1073**	**371-2073**
curved left		2,46 mm	2,18 mm	4,00 mm	**371-1077**	**371-2077**
curved right		2,46 mm	2,18 mm	4,00 mm	**371-1078**	**371-2078**

* shown item

„UNICORN" KORBSTANZEN / BASKET PUNCHES / PUNZADORA CON CESTA / RONGEURS PANIER

rückwärts schneidend für bestmöglichen Zugang zum meniskalen Vorderhorn
backbiting for the most direct access to the anterior meniscus horn
cortante hacia atras para acceso mas directo al cuerno anterior del menisco
coupant vers l'arrière pour atteindre confortablement la corne antérieure du ménisque



„UNICORN" Basket Punch
Rückwärtsschneider
backbiting
cortante hacia atras
coupant vers l'arrière





Description	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle	„Ergo" handle
straight, left	3,93 mm	2,38 mm	5,58 mm	**371-1031**	**371-2031**
straight, right *	3,93 mm	2,38 mm	5,58 mm	**371-1032**	**371-2032**



„UNICORN" Basket Punch
Rückwärtsschneider
backbiting
cortante hacia atras
coupant vers l'arrière



Description	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle
straight, middle cut	3,50 mm	3,00 mm	5,00 mm	**371-1030**

„ROTARY" DREHSTANZEN / BASKET PUNCHES / PUNZAODRAS ROTATIVA / RONGEURS PANIER PIVOTABLES

seitliche Öffnung des Mauls zum Erreichen der Meniskuskante am Vorderhorn
lateral opening of the jaw to reach the rim of the meniscus at the anterior horn
abertura lateral de la boca para acceso al cuerno anterior del mensico+
ouverture latérale du mors pour atteindre le bord du ménisque à la corne antérieure



„ROTARY" Basket Punch
90° gewinkelt
90° angled
90° angulado
90° coudé





Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Rotatable" handle	„Rocket" handle
2,2 mm, straight, left		1,60 mm	2,20 mm	4,10 mm	**371-4340**	**371-5340**
2,2 mm, straight, right		1,60 mm	2,20 mm	4,10 mm	**371-4341**	**371-5341**
3,4 mm, straight, left		1,60 mm	3,40 mm	5,30 mm	**371-4350**	**371-5350**
3,4 mm, straight, right*		1,60 mm	3,40 mm	5,30 mm	**371-4351**	**371-5351**

* shown item

„RAPTOR" LÖFFELZANGE / RONGEUR / PINZA CORTANTE CUCHARA / RONGEUR CUILLERE

zum Schneiden und Enfernen von Gewebe des vorderen Kreuzbandes / for cutting and removing tissue of the posterior
para cortar y retirar el tejido de ligamento cruzado anterior / pour couper et enlever du tissu du ligament croisé antérieur



„RAPTOR" Rongeur
Löffelzange
rongeur
pinza cortante cuchara
rongeur cuillère





Description		„Classic" handle	„Ergo" handle
straight *		**371-1140**	**371-2140**

„SCISSORS" SCHERENSTANZEN / SCISSORS PUNCHES / PUNZADORA TIJERA / RONGEUR CISEAUX

sauberer und sehr glatter Schnitt bei sehr schmaler Schneidfläche
clean and very even incision with very small cutting surface
corte limpio y muy liso en una superficie muy estrecha
coupe nette et très lisse avec une surface de coupe très étroite



„SCISSORS" Punch





Description		CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle	„Ergo" handle
straight *			2,20 mm	1,20 mm	2,80 mm	**371-1120**	**371-2120**
curved left			2,20 mm	1,20 mm	2,80 mm	**371-1121**	**371-2121**
curved right			2,20 mm	1,20 mm	2,80 mm	**371-1122**	**371-2122**



„SCISSORS" Punch
Maul aufgewinkelt
upbiter
boca engulada hacia arriba
mors coudé vers le haut





Description		CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle	„Ergo" handle
straight *			2,20 mm	1,20 mm	2,80 mm	**371-1123**	**371-2123**
curved left			2,20 mm	1,20 mm	2,80 mm	**371-1124**	**371-2124**
curved right			2,20 mm	1,20 mm	2,80 mm	**371-1125**	**371-2125**

* shown item

„SCISSORS" HAKENSCHEREN / HOOK SCISSORS / TIJERA GANCHO / CISEAUX CROCHET



„SCISSORS"
Haken
hook
gancho
crochet





Description		„Classic" handle	„Ergo" handle
straight *		**371-1335**	**371-2335**
curved left		**371-1336**	**371-2336**
curved right		**371-1337**	**371-2337**

„SCISSORS" ROTIERENDE SCHEREN / ROTARY SCISSORS / TIJERAS ROTATIVAS / CISEAUX PIVOTABLES

seitwärts schneidende Scheren für schwer zugängliche Bereiche des Meniskus
laterally cutting scissors for parts of the meniscus which are difficult to access
tijeras de corte lateralmente para zonas con difícil acceso del menisco
ciseaux coupants latéralement pour les parties du ménisque difficilement accessibles



„SCISSORS" Rotary - 20°
Haken
hook
gancho
crochet





Description		„Rotatable" handle	„Rocket" handle
20° left angled *		**371-4330**	**371-5330**
20° right angled		**371-4331**	**371-5331**



„SCISSORS" Rotary - 60°
Haken
hook
gancho
crochet





Description		„Rotatable" handle	„Rocket" handle
60° left angled *		**371-4332**	**371-5332**
60° right angled		**371-4333**	**371-5333**



„SCISSORS" Rotary - 20°
gezahnt
serrated
dentada
dentelés





Description		„Rotatable" handle	„Rocket" handle
20° left angled *		**371-4334**	**371-5334**
20° right angled		**371-4335**	**371-5335**

* shown item

„GRASPER" FASSZANGEN / GRASPING FORCEPS / PINZA DE APREHENSION / PINCES A PREHENSION

Fassen von Gewebe in allen Gelenkbereichen / tissue grasping in any area of the joint
aprehension del ejido en todas las zonas de la articulacion / préhension de tissu dans toutes les parties de l'articulation



„GRASPER"
1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 griffes




Description		„Classic" handle	„Lock" handle
straight *		**371-1130**	**371-3130**



„GRASPER"
mit Löffel, gezahnt
with spoon, serrated
con cuchara, dentada
avec cuillère, dentelé




Description		„Classic" handle	„Lock" handle
2,7 mm, straight *		**371-1150**	**371-3150**
3,4 mm, straight		**371-1160**	**371-3160**



„GRASPER" ALLIGATOR




Description		„Classic" handle	„Lock" handle
2,7 mm, straight *		**371-1170**	**371-3170**
2,7 mm, upswept		**371-1176**	**371-3176**
3,4 mm, straight		**371-1180**	**371-3180**
3,4 mm, upswept		**371-1186**	**371-3186**



„GRASPER" ALLIGATOR
Maul aufgewinkelt
upbiter
boca angulada hacia arriba
mors coudé vers le haut

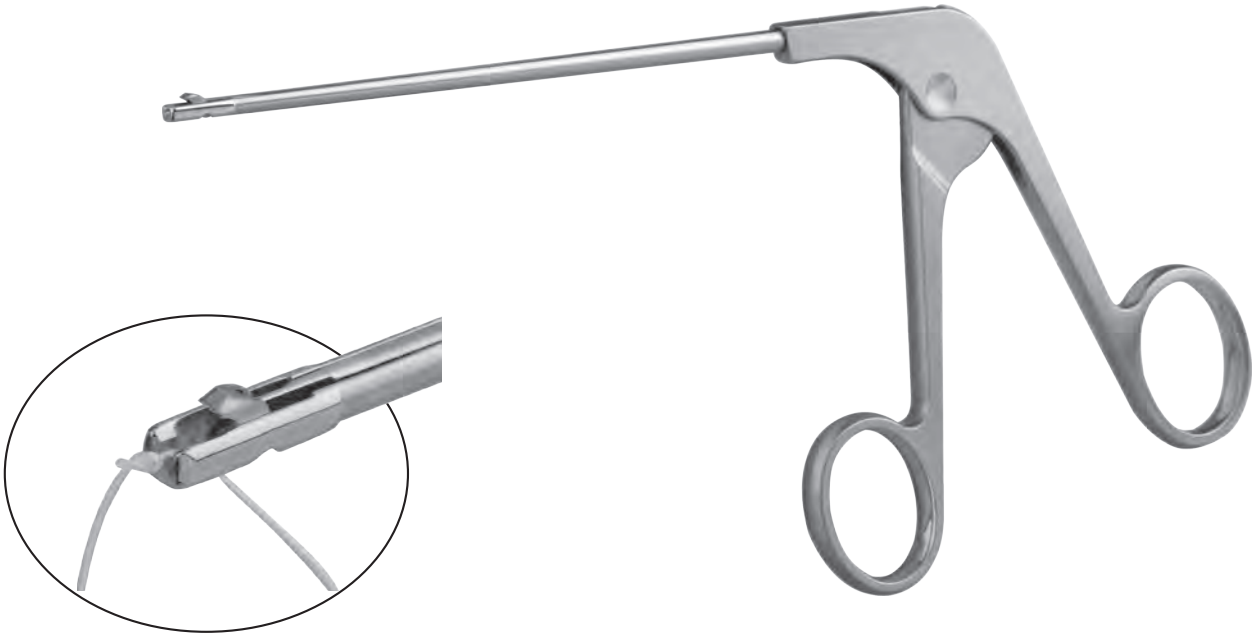



Description		„Classic" handle	„Lock" handle
2,7 mm, straight *		**371-1173**	**371-3173**
2,7 mm, upswept		**371-1179**	**371-3179**

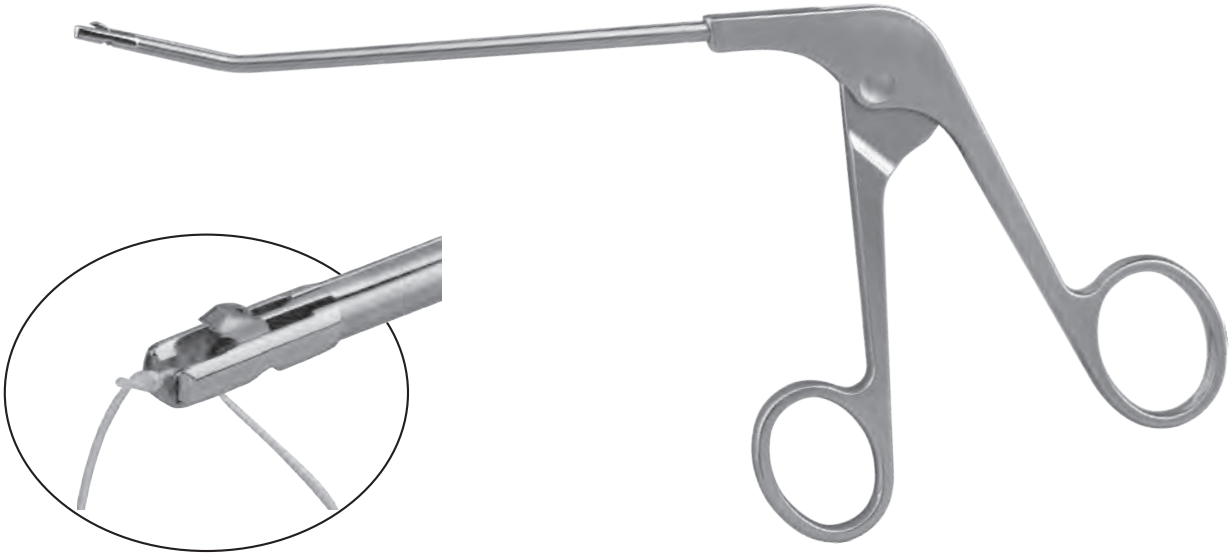
* shown item

KNIE FADENSCHNEIDER / KNEE SUTURER CUTTER / V1-FORM

Meniskusrekonstruktion / Meniscus repair surgery / Cirugía de reparación del menisco / Chirurgie de réparation du ménisque



Description	working length	„Classic“ handle
straight	125 mm	**371-1546**

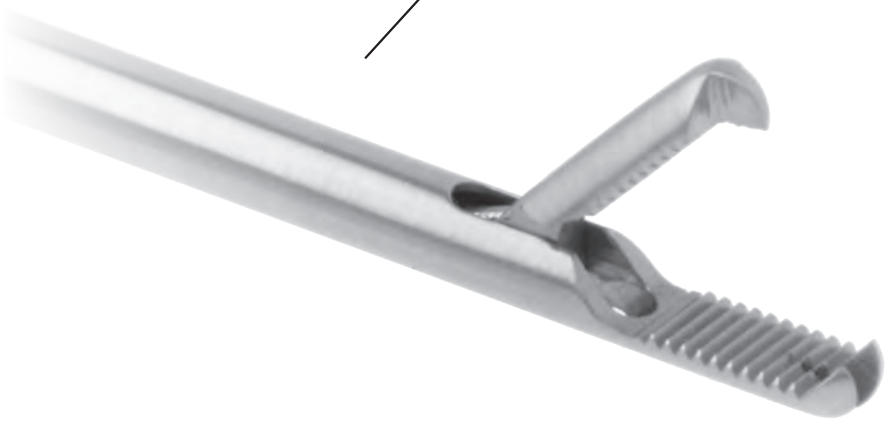


Description	working length	„Classic“ handle
shaft curved up	125 mm	**371-1547**

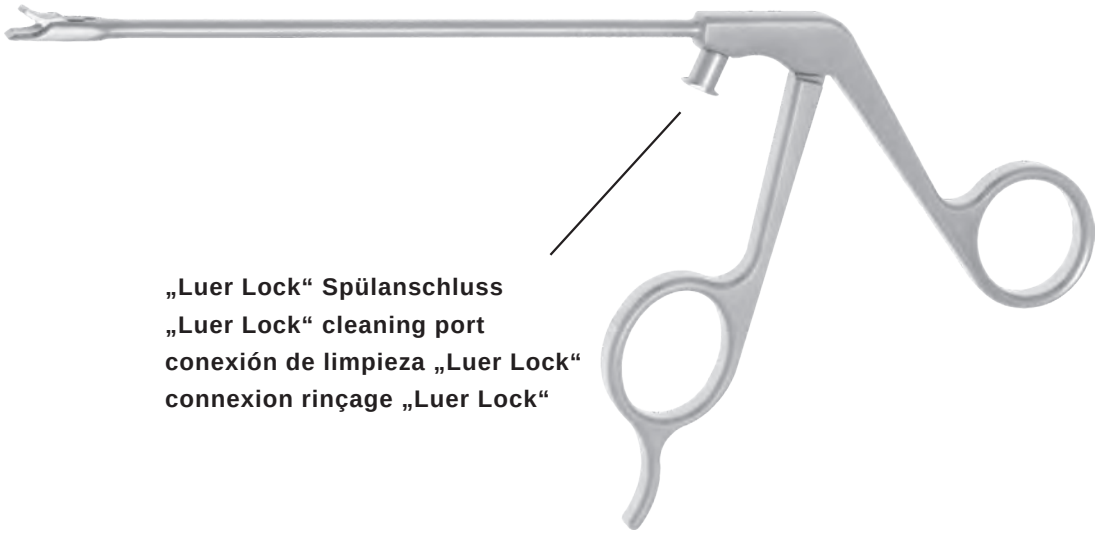
ELCON
370

ELCON

mit Rundschaft
round shaft
con tubo redondo
avec tige ronde



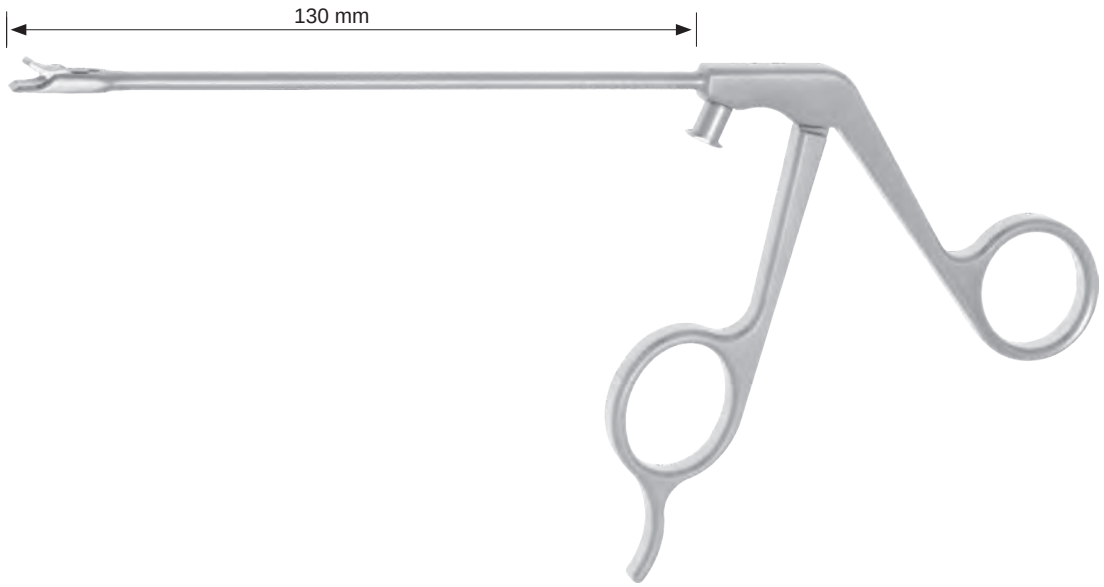
KNIE INSTRUMENTE
KNEE INSTRUMENTS
INSTRUMENTOS PARA RODILLA
INSTRUMENTS POUR GENOU



„Luer Lock“ Spülanschluss
„Luer Lock“ cleaning port
conexión de limpieza „Luer Lock“
connexion rinçage „Luer Lock“

ELCON 370

KNIE ARTHROSKOPIE
KNEE ARTHROSCOPY
ARTROSCOPIA PARA RODILLA
ARTHROSCOPIE DU GENOU





gerade: Standard-Ausführung für direkten Zugang

straight: standard style for direct access

recta: versión estándar para el acceso directo

droit: standard, pour accès direct

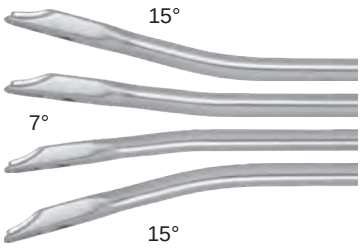


aufgewinkelt: 15° aufwärts für leichteren Zugang zum hinteren Bereich des Meniskus

upbiter: 15° up for increased access to the posterior meniscus

angulado hacia arriba: 15° hacia arriba para falicitar el acceso al menisco posterior

coudé vers le haut: 15° vers le haut pour accès plus facile au ménisque postérieur

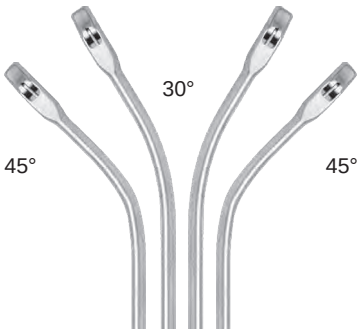


aufgebogen: Instrument folgt der Kontur des Kondylus und hält die geschnittene Oberfläche parallel zum Tibial Plateau.

upswept: angled shaft follows the contour of the condyle and keeps the cutting surface parallel to the tibial plateau

curvado hacia arriba: Instrumento sigue el perfil del cóndilo y mantiene la superficie cortada paralelo a la meseta tibial

courbe vers le haut: la tige courbée suit le contour du condyle donc la surface du coupe reste parallèle au plateau de la tibia

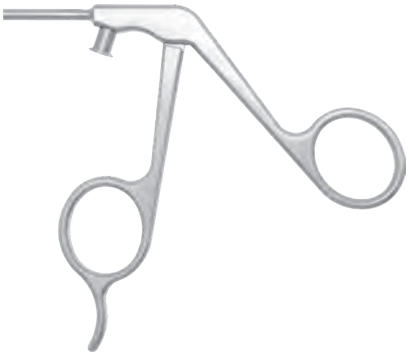


links und rechts gebogen: am Schaft gebogen zum Erreichen des vorderen / hinteren Meniskus

curved left and right: angled shaft to reach the anterior and posterior meniscus

curvado izquierda y derecha: tubo curvado para llegar al menisco delante y detras

courbé gauche et droite: tige courbée afin d'accéder le ménisque antérieur et postérieur



„Classic" Handle

„**Classic**" Griff - für Scheren, Stanzen und Zangen
„**Classic**" handle - for scissors, punches and graspers
„**Classic**" mango - para tijeras, punzadoras y pinzas
„**Classic**" poignée - pour ciseaux, rongeurs et pinces

„Luer Lock" Spülanschluss
„Luer Lock" cleaning port
conexión de limpieza „Luer Lock"
connexion rinçage „Luer Lock"



„Lock" Handle

„**Lock**" Griff - mit Sperre für Fasszangen
„**Lock**" handle - with ratchet for grasping forceps
„**Lock**" mango - con bloqueo para piznas de aprehension
„**Lock**" poignée - avec blocage pour pinces de préhension

Hervorragende Schnittqualität mit Überlastungsschutz
Auch unter extremer Belastung einsetzbar, Handgriff mit Fingerstütze ermöglicht ermüdungsfreies Arbeiten

Superior cutting quality with overload protection
Design permits application also under extreme conditions, handle with finger rest guarantees comfortable use

Excelente calidad de corte con protección de sobrecarga
También se puede utilizar bajo carga extrema, mango con apoyo del dedo permite un uso comodo

Ecxéllente qualité de coupe avec protection de surcharge
La poignée est applicable sous charge extrème et le support de doigts permet le travail sans fatigue.

„WIDE JAW" - BREITMAULSTANZEN
- WIDE JAW BASKET PUNCHES
- PUNZADORA CON BOCA ANCHA
- RONGEURS MORS LARGE

maximale Gewebeentnahme durch wellenförmige Zahnung und das breite Maul
maximum tissue excision by undulating toothing and wide jaw
excison maxima de tejido por los dientes ondulados y la boca ancha
excision maximale du tissue par denture ondulée et mors large



Description	Ø mm	large bite wide 4,5 mm	medium bite wide 3,5 mm	small bite wide 2,5 mm
gerade / straight *	3,5	**370-6302L**	**370-6302**	**370-6302S**
30° rechts / right	3,5	**370-6313L**	**370-6313**	**370-6313S**
30° links / left	3,5	**370-6323L**	**370-6323**	**370-6323S**
45° rechts / right	3,5	**370-6333L**	**370-6333**	**370-6333S**
45° links / left	3,5	**370-6343L**	**370-6343**	**370-6343S**
7° aufwärts / upward	3,5	**370-6353L**	**370-6353**	**370-6353S**
7° abwärts / downward	3,5	**370-6363L**	**370-6363**	**370-6363S**
15° aufwärts / upward	3,5	**370-6373L**	**370-6373**	**370-6373S**
15° abwärts / downward	3,5	**370-6383L**	**370-6383**	**370-6383S**

* shown item

„WIDE JAW" - BREITMAULSTANZEN, 15° aufwärts
- WIDE JAW BASKET PUNCHES, 15° up
- PUNZADORA CON BOCA ANCHA, 15° hacia arriba
- RONGEURS MORS LARGE FRAISES 15° VERS LE HAUT

maximale Gewebeentnahme durch wellenförmige Zahnung und das breite Maul
maximum tissue excision by undulating toothing and wide jaw
excison maxima de tejido por los dientes ondulados y la boca ancha
excision maximale du tissue par denture ondulée et mors large



Description		Ø mm	large bite wide 4,5 mm	medium bite wide 3,5 mm	small bite wide 2,5 mm
gerade / straight *		3,5	**370-6302LU**	**370-6302U**	**370-6302SU**
30° rechts / right		3,5	**370-6313LU**	**370-6313U**	**370-6313SU**
30° links / left		3,5	**370-6323LU**	**370-6323U**	**370-6323SU**
45° rechts / right		3,5	**370-6333LU**	**370-6333U**	**370-6333SU**
45° links / left		3,5	**370-6343LU**	**370-6343U**	**370-6343SU**
7° aufwärts / upward		3,5	**370-6353LU**	**370-6353U**	**370-6353SU**
7° abwärts / downward		3,5	**370-6363LU**	**370-6363U**	**370-6363SU**
15° aufwärts / upward		3,5	**370-6373LU**	**370-6373U**	**370-6373SU**
15° abwärts / downward		3,5	**370-6383LU**	**370-6383U**	**370-6383SU**

* shown item

„SLIM STYLE" KORBSTANZEN / BASKET PUNCHES / PUNZADORA CON CESTA / RONGEURS PANIER

schmale Ausführung der Maulteile mit scharfem Schnitt für vielseitiges Arbeiten in engen Gelenken
slim jaws with sharp cut for versatile work in narrow joints
version estrecha de las partes de la boca con fuerte corte para el trabajo versátil en articulaciones estrechas
mors étroits avec coupe tranchante pour le travail diversifié dans les articulations étroites



Description		Ø mm	mit Schippe with scoop bite wide 1,6 mm	stumpf blunt bite wide 1,6 mm
gerade / straight *		2,7	**370-6100P**	**370-6200P**
		3,5	**370-6102P**	**370-6202P**
30° rechts / right		2,7	**370-6111P**	**370-6211P**
		3,5	**370-6113P**	**370-6213P**
30° links / left		2,7	**370-6121P**	**370-6221P**
		3,5	**370-6123P**	**370-6223P**
45° rechts / right		2,7	**370-6131P**	**370-6231P**
		3,5	**370-6133P**	**370-6233P**
45° links / left		2,7	**370-6141P**	**370-6241P**
		3,5	**370-6143P**	**370-6243P**
7° aufwärts / upward		2,7	**370-6151P**	**370-6251P**
		3,5	**370-6153P**	**370-6253P**
7° abwärts / downward		2,7	**370-6161P**	**370-6261P**
		3,5	**370-6163P**	**370-6263P**
15° aufwärts / upward		2,7	**370-6171P**	**370-6271P**
		3,5	**370-6173P**	**370-6273P**
15° abwärts / downward		2,7	**370-6181P**	**370-6281P**
		3,5	**370-6183P**	**370-6283P**

* shown item

„SCISSORS" HAKENSCHEREN / HOOK SCISSORS / TIJERAS GANCHO / CISEAUX CROCHET

Hakenzähne verhindern das Abrutschen des Gewebes und ermöglichen einen sauberen Schnitt
hook teeth prevent slipping of the tissue and allow a clean cut
Dientes evitan el deslizamiento del tejido y permiten un corte limpio
griffes au crochet empèchent le glissement du tissu et permettent une coupe nette

„SCISSORS" SCHERENSTANZEN / SCISSORS PUNCHES / PUNZADORA TIJERA / RONGEUR CISEAUX

sauberer und sehr glatter Schnitt bei sehr schmaler Schneidfläche
clean and very even incision with very small cutting surface
corte limpio y muy liso en una superficie muy estrecha
coupe nette et très lisse avec une surface de coupe très étroite



Description	Ø mm	**Hakenschere hook scissors**	**Scherenstanze scissor punch** bite wide 0,8 mm	**15° aufwärts 15° up** bite wide 0,8 mm
gerade / straight *	2,7	**370-6000P**		
	3,5	**370-6002P**	**370-6902**	**370-6902U**
30° rechts / right	2,7	**370-6011P**		
	3,5	**370-6013P**	**370-6913**	**370-6913U**
30° links / left	2,7	**370-6021P**		
	3,5	**370-6023P**	**370-6923**	**370-6923U**
45° rechts / right	2,7	**370-6031P**		
	3,5	**370-6033P**	**370-6933**	**370-6933U**
45° links / left	2,7	**370-6041P**		
	3,5	**370-6043P**	**370-6943**	**370-6943U**
7° aufwärts / upward	2,7	**370-6051P**		
	3,5	**370-6053P**	**370-6953**	**370-6953U**
7° abwärts / downward	2,7	**370-6061P**		
	3,5	**370-6063P**	**370-6963**	**370-6963U**
15° aufwärts / upward	2,7	**370-6071P**		
	3,5	**370-6073P**	**370-6973**	**370-6973U**
15° abwärts / downward	2,7	**370-6081P**		
	3,5	**370-6083P**	**370-6983**	**370-6983U**

* shown item



„SLIM STYLE" Basket Punch
45° gewinkelt
45° angled
45° angulada
45° coudé



Description		Ø	
left, bite wide 1,6 mm		3,5 mm	**370-6523**
right, bite wide 1,6 mm		3,5 mm	**370-6513**



„SLIM STYLE" Basket Punch
45° gewinkelt mit Schippe
45° angled with scoop
45°angulada con cuchara
45° coudé, biseauté



Description		Ø	
left, bite wide 1,6 mm		3,5 mm	**370-6521**
right, bite wide 1,6 mm		3,5 mm	**370-6511**



„SLIM STYLE" Basket Punch
90° gewinkelt
90° angled
90° angulada
90° coudé



Description		Ø	
left, bite wide 1,8 mm		3,5 mm	**370-6543**
right, bite wide 1,8 mm		3,5 mm	**370-6533**



„WIDE JAW" Basket Punch
90° gewinkelt
90° angled
90° angulada
90° coudé



Description		Ø	
right, bite wide 3,0 mm		3,5 mm	**370-6443**
left, bite wide 3,0 mm		3,5 mm	**370-6433**

* shown item

„RETROGRAD" STANZEN / PUNCHES / PUNZADORAS / RONGEURS

rückwärts schneidend für bestmöglichen Zugang zum meniskalen Vorderhorn
backbiting for the most direct access to the anterior meniscus horn
cortante hacia atras para acceso mas directo al cuerno anterior del menisco
coupant vers l'arrière pour atteindre confortablement la corne antérieure du ménisque



„RETROGRAD" Punch
Rückwärtsschneider
backbiting
cortante hacia atras
coupant vers l'arrière



Description		Ø	
left, bite wide 2,5 mm		3,5 mm	**370-6843**
right, bite wide 2,5 mm		3,5 mm	**370-6833**

„GRASPER" FASSZANGEN / GRASPING FORCEPS / PINZA DE APREHENSION / PINCES A PREHENSION





„GRASPER"
soft tissue





Description		w/o ratchet	ratchet
2,7 mm, straight		**370-6600**	**370-6700**
3,5 mm, straight		**370-6602**	**370-6702**

* shown item

„GRASPER" FASSZANGEN / GRASPING FORCEPS / PINZA DE APREHENSION / PINCES A PREHENSION



„GRASPER" loose body
1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents





Description		w/o ratchet	ratchet
3,5 mm, straight		**370-6612**	**370-6712**



„GRASPER"
1x2 Zähne, fein
1x2 teeth, fine
1x2 dientes, fina
1x2 dents, fine





Description		w/o ratchet	ratchet
3,5 mm, straight		**370-6622**	**370-6722**



„GRASPER"
mit Löffel, gezahnt
with spoon, serrated
con cuchara, dentada
à cuillère, dentelée





Description		w/o ratchet	ratchet
3,5 mm, straight		**370-6632**	**370-6732**

SEHNENFASSZANGE / TENDON GRASPING FORCEPS
PINZA APREHENSION DE TENDON / PINCE PREHENSION DE TENDON



370-5020R
rechts / right
derecha / vers la droite



370-5020L
links / left
izquierda / vers la gauche

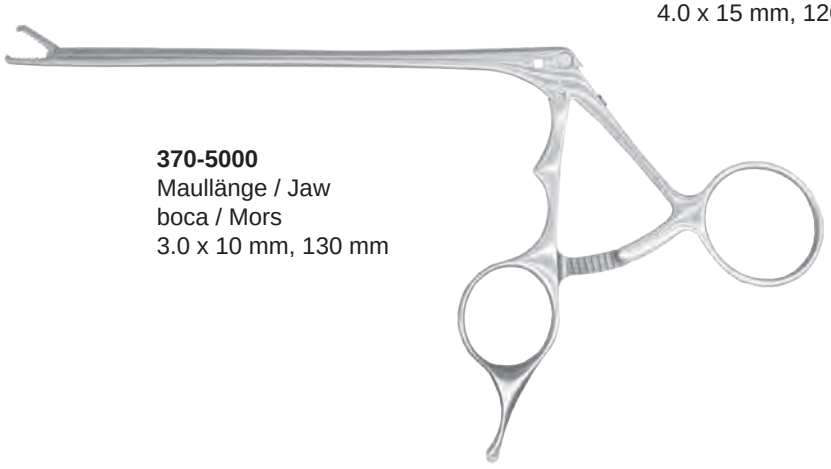


412-127
Caroll

MENISKUS FASSZANGE, zerlegbar / **MENISCUS GRASPING FORCEPS,** detachable
PINZA DE APREHENSION DE MENISCO, desmontable / **PINCE A PREHENSION DU MENISQUE,** démontable



370-5010
Maullänge / Jaw
boca / Mors
4.0 x 15 mm, 120 mm



370-5000
Maullänge / Jaw
boca / Mors
3.0 x 10 mm, 130 mm

ELCON

mit eingelegtem offenen Schaft
with embedded open shaft
con tubo abierto incluido
avec tige ouverte insérée



KLEINGELENK INSTRUMENTE
SMALL JOINT INSTRUMENTS
INSTRUMENTOS PARA ARTICULACION PEQUENA
INSTRUMENTS POUR ARTICULATIONS PETITES



KLEINGELENK / SMALL JOINT / ARTICULACION PEQUENA / ARTICULATION PETITE

kürzere Schäfte sowie kleinere Maulteile für optimierten Zugang zum Ellbogen, Hand- und Sprunggelenk
shorter shafts as well as smaller jaws for optimized access to ellbow, wrist and ankle joint
tubos más cortos asi como bocas más pequeñas para el acceso optimal a los codos, las muñecas y los tobillos
tiges plus courtes ainsi que mors plus petits pour accès optimal au coude et aux articulations de main et pied



„WIDE JAW" Punch
Breitmaul
wide jaw
boca ancha
mors large



Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle
straight *		1,20 mm	2,30 mm	3,50 mm	**371-1601**



„WIDE JAW" Punch
Breitmaul, Maul aufgewinkelt 7°
wide jaw, upbiter 7°
boca ancha, angulado hacia arriba 7°
mors large, coudé vers le haut 7°



Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle
straight *		1,20 mm	2,30 mm	3,50 mm	**371-1603**



„OVAL" Punch
oval
oval
oval
ovale



Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle
straight *		1,20 mm	2,30 mm	3,50 mm	**371-1660**
curved left		1,20 mm	2,30 mm	3,50 mm	**371-1661**
curved right		1,20 mm	2,30 mm	3,50 mm	**371-1662**



„BLUNT" Basket Punch
stumpf
blunt
romo
mousse



Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle
straight *		1,70 mm	1,70 mm	3,00 mm	**371-1650**

* shown item



„RAPTOR" Rongeur
Löffelzange
rongeur
punzadora
rongeur cuillère



Description		„Classic" handle
straight *		**371-1640**



„SCISSORS"
Haken
hook
gancho
crochet



Description		„Classic" handle
straight *		**371-1635**



„GRASPER" ALLIGATOR
1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents



Description		„Lock" handle
straight *		**371-3630**



„GRASPER" ALLIGATOR



Description		„Lock" handle
straight *		**371-3670**

* shown item

KLEINGELENK - ARTHROSKOPIE INSTRUMENTE
SMALL JOINT - ARTHROSCOPY INSTRUMENTS
INSTRUMENTOS PARA ARTICULACION PEQUENA - ARTROSCOPIA
INSTRUMENTS POUR L'ARTHROSCOPOIE DES ARTICULATIONS PETITES





„MANIPULATOR“
Fadenmanipulator
suture manipulator
Manipulador de hilo
Manipulateur de fil

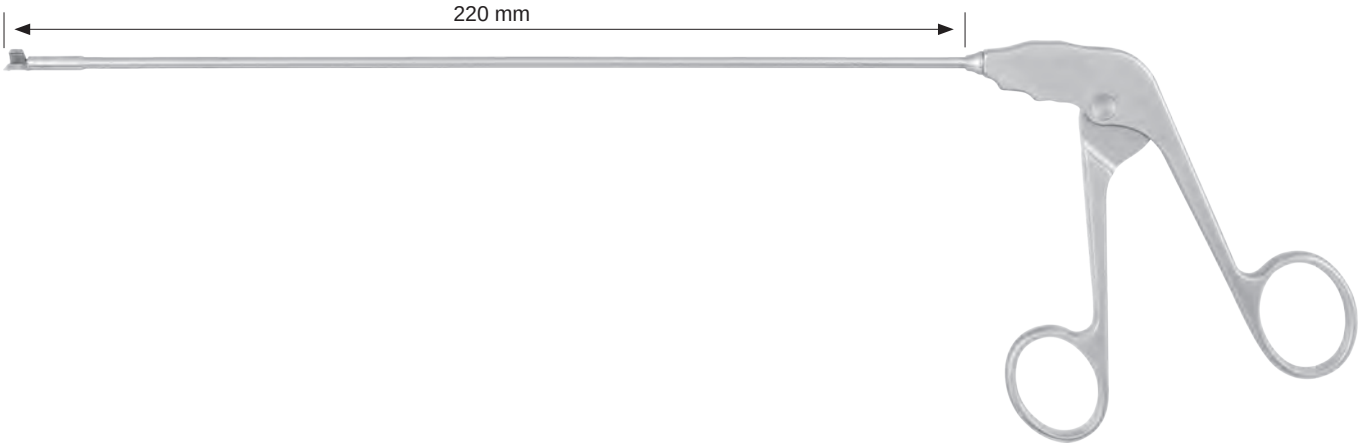


Description		„Classic“ handle
straight *		**371-1665**

mit eingelegtem offenen Schaft
with embedded open shaft
con tubo abierto incluido
avec tige ouverte insérée



HÜFT INSTRUMENTE
HIP INSTRUMENTS
INSTRUMENTOS PARA LA CADERA
INSTRUMENTS POUR LA HANCHE



HÜFTGELENK / HIP JOINT / ARTICULACION CADERA / ARTICULATION HANCHE

lange Schäfte mit schlankem Profil für optimalen Zugang zum Hüftgelenk
long shafts with slim profile for optimal acces to the hip joint
tubos largos con perfil delgado para un acceso optimal a la articulación de la cadera
tiges longues avec profil mince pour accès optimale à l'articulation de la hanche



„SLIM STYLE" Basket Punch
schmal
small
estrecha
étroit



Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle
straight *		1,90 mm	1,67 mm	2,89 mm	**371-1020-22**



„SLIM STYLE" Basket Punch
schmal, Maul aufgewinkelt
small, upbiter
estrecha, boca angulada hacia arriba
étroit, mors coudé vers le haut



Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle
straight *		1,90 mm	1,67 mm	2,89 mm	**371-1023-22**



„SLIM STYLE" Basket Punch
schmal
small
estrecha
étroit



Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle
45° tip, left *		1,50 mm	1,67 mm	2,89 mm	**371-1021-22**
45° tip, right		1,50 mm	1,67 mm	2,89 mm	**371-1022-22**



„DUCKLY" Basket Punch
medium
medium
mediana
médium



Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle
straight *		1,93 mm	3,20 mm	5,00 mm	**371-1010-22**
upswept		1,93 mm	3,20 mm	5,00 mm	**371-1016-22**

* shown item



„DUCKLY" Basket Punch
medium, Maul aufgewinkelt
medium, upbiter
mediana, boca angulada hacia arriba
médium, mors coudé vers le haut



Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle
straight * 		1,93 mm	3,20 mm	5,00 mm	**371-1013-22**



„ROTARY" Basket Punch
90° gewinkelt
90° angled
90° angulada
90° coudé





Description	CUT	tip profile	bite width	tip width	„Rotatable" handle	„Rocket" handle
2,2 mm, straight, left		1,60 mm	2,20 mm	4,10 mm	**371-4340-22**	**371-5340-22**
2,2 mm, straight, right *		1,60 mm	2,20 mm	4,10 mm	**371-4341-22**	**371-5341-22**



„UNICORN" Basket Punch
Rückwärtsschneider
backbiter
cortante hacia atras
coupant vers l'arrière



Description	tip profile	bite width	tip width	„Classic" handle
straight, left *	3,93 mm	2,38 mm	5,58 mm	**371-1031-22**
straight, right	3,93 mm	2,38 mm	5,58 mm	**371-1032-22**



„RAPTOR" Rongeur
Löffelzange
rongeur
pinza cortante cuchara
rongeur cuillère



Description		„Classic" handle
straight *		**371-1140-22**

* shown item

„GRASPER" FASSZANGEN / GRASPING FORCEPS / PINZA DE APREHENSION / PINCES A PREHENSION

Fassen von Gewebe in allen Gelenkbereichen / tissue grasping in any area of the joint
aprehension del ejido en todas las zonas de la articulacion / préhension de tissu dans toutes les parties de l'articulation



„GRASPER"
1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 griffes



Description		„Lock" handle
straight *		**371-3130-22**



„GRASPER"
mit Löffel, gezahnt
with spoon, serrated
con cuchara, dentada
avec cuillère, dentelé



Description		„Lock" handle
2,7 mm, straight *		**371-3150-22**
3,4 mm, straight		**371-3160-22**



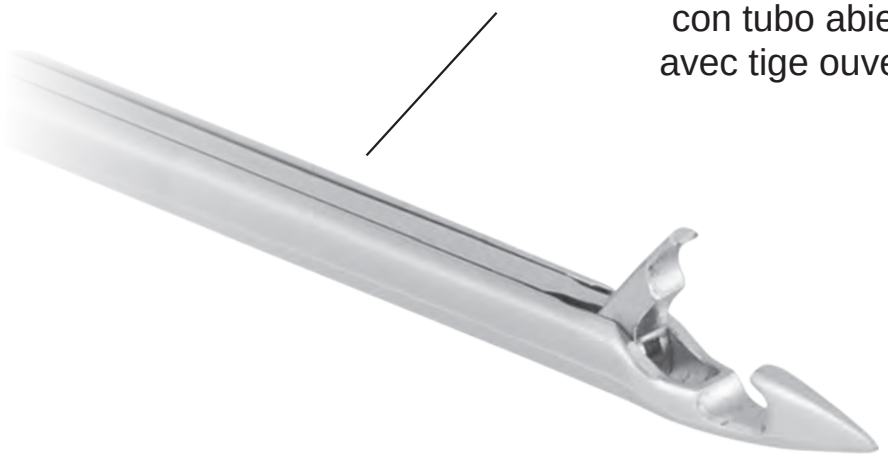
„GRASPER" ALLIGATOR



Description		„Lock" handle
3,4 mm, straight *		**371-3180-22**

ELCON

mit eingelegtem offenen Schaft
with embedded open shaft
con tubo abierto incluido
avec tige ouverte insérée

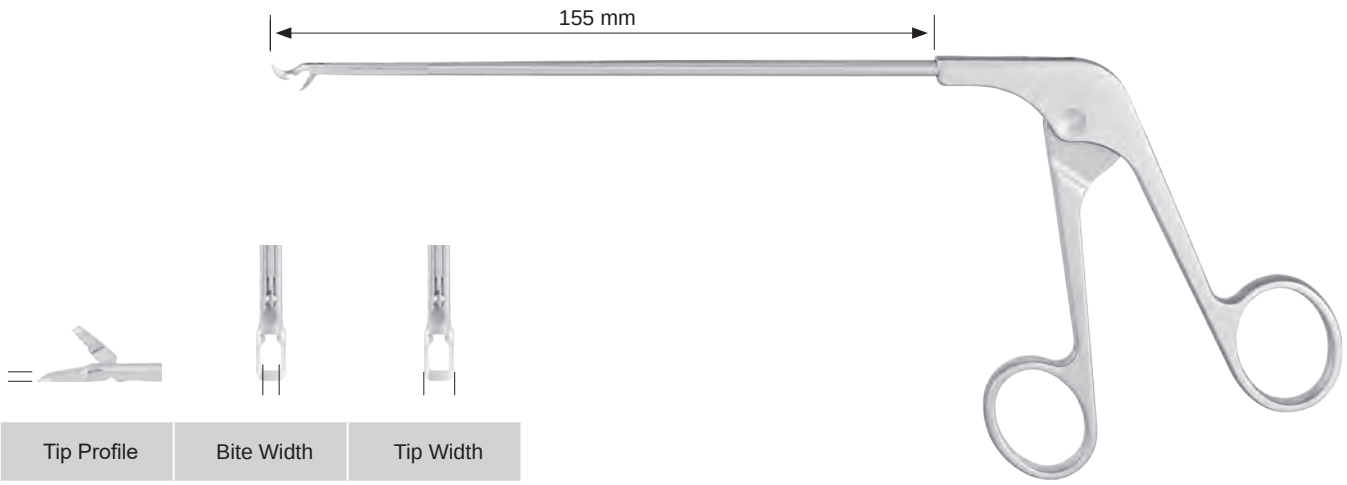


SCHULTER INSTRUMENTE
SHOULDER INSTRUMENTS
INSTRUMENTOS PARA EL HOMBRO
INSTRUMENTS POUR L‘EPAULE



ELCON 370

SCHULTER ARTHROSKOPIE
SHOULDER ARTHROSCOPY
ARTROSCOPIA PARA HOMBRO
ARTHROSCOPIE D'EPAULE





gerade: Standard-Ausführung für direkten Zugang

straight: standard style for direct access

recta: versión estándar para el acceso directo

droit: standard, pour accès direct



aufgewinkelt: aufgewinkeltes Maulteil für leichteren Zugang zum hinteren Bereich des Meniskus

upbiter: angled at tip for increased access to the posterior meniscus

angulado hacia arriba: boca angulada para para falicitar el acceso al menisco posterior

coudé vers le haut: mors coudé vers le haut pour accès plus facile au ménisque postérieur



aufgebogen: Instrument folgt der Kontur des Kondylus und hält die geschnittene Oberfläche parallel zum Tibial Plateau.

upswept: angled shaft follows the contour of the condyle and keeps the cutting surface parallel to the tibial plateau

curvado hacia arriba: Instrumento sigue el perfil del cóndilo y mantiene la superficie cortada paralelo a la meseta tibial

courbe vers le haut: la tige courbée suit le contour du condyle donc la surface du coupe reste parallèle au plateau de la tibia



links und rechts gebogen: am Schaft gebogen zum Erreichen des vorderen / hinteren Meniskus

curved left and right: angled shaft to reach the anterior and posterior meniscus

curvado izquierda y derecha: tubo curvado para llegar al menisco delante y detras

courbé gauche et droite: tige courbée afin d'accéder le ménisque antérieur et postérieur



„Classic“ Handle, Item No. 371-1....

„Classic“ Griff - für Scheren, Stanzen und Zangen
„Classic“ handle - for Scissors, basket punches and graspers
„Classic“ mango - para tijeras, punzadoras y pinzas
„Classic“ poignée pour ciseaux, rongueurs et pinces



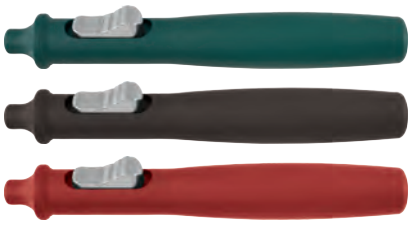
„Lock“ Handle, Item No. 371-3....

„Lock“ Griff - mit Sperrgriff für Fasszangen
„Lock“ handle - with ratchet for grasping forceps
„Lock“ mango - con bloque para piznas de aprehension
„Lock“ poignée avec blocage pour pince à préhension



„System“ Handle, Item No. 371-9....

„System“ Griff - mit Positionierung für Fadenstanzen
„System“ handle - with positioning for suture Punches
„System“ mango - con posicionamiento para punzadoras de hilo
„System“ poignée avec positionnement pour des rongeurs suture



„Cigar“ Handle, Item No. 371-7....

„Cigar“ Griff - für Fadeninstrumente (Verschiedene Farben)
„Cigar“ handle - for suture instruments (different colours)
„Cigar“ magno - para instrumentos de hilo (diferentes colores)
„Cigar“ poignée pour instruments pour suture (différentes couleurs)

„Axial“ Handle, Item No. 371-6....

„Axial“ Griff - mit Sperre für Fadeninstrumente
„Axial“ handle - with ratchet for suture instruments
„Axial“ magno - con bloque para instrumentos de hilo
„Axial“ poignée avec blocage, pour instruments pour suture



„Axial“ Handle, Item No. 371-8....

„Axial“ Griff - ohne Sperre für Fadeninstrumente
„Axial“ handle - without ratchet for suture instruments
„Axial“ magno - sin bloque, para instrumentos de hilo
„Axial“ poignée sans blocage, pour instruments pour suture

„HOOK" FADENINSTRUMENTE / SUTURE HOOK INSTRUMENTS
INSTRUMENTOS GANCHO PARA HILO / INSTRUMENTS CROCHET POUR SUTURE

flaches Profil und scharfe Spitzen erleichtern das Durchdringen des Gewebes sowie das Fassen von Fäden zum Nähen
flat profile and sharp tips facilitate piercing of the tissue as well as grasping of threads for suture
perfil plano y puntas afiladas facilitan la penetración del tejido como tambien la aprehension de hilos para coser
le profile plat et les pointes affilés facilitent la pénétration du tissu ainsi que la préhension des fils pour suture



„BIRD BEAK"
Fadenhalter
suture hook forceps
pinza gancho para hilo
pince crochet pour suture





Description	working length	„Classic" handle	„Axial" handle	„Cigar" handle
straight *	155 mm	**371-1520**	**371-8520**	**371-7520**
15° upswept	155 mm	**371-1525**	**371-8525**	**371-7525**



„BIRD BEAK"
Fadenhalter
suture hook forceps
pinza gancho para hilo
pince crochet pour suture





Description	working length	„Classic" handle	„Axial" handle	„Cigar" handle
45° tip, left *	155 mm	**371-1521**	**371-8521**	**371-7521**
45° tip, right	155 mm	**371-1522**	**371-8522**	**371-7522**



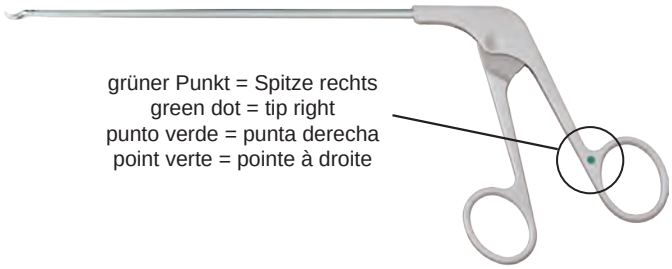
„BIRD BEAK"
Fadenhalter, Maul aufgewinkelt
suture hook forceps, upbiter
boca angulada hacia arriba
mors coudé vers le haut

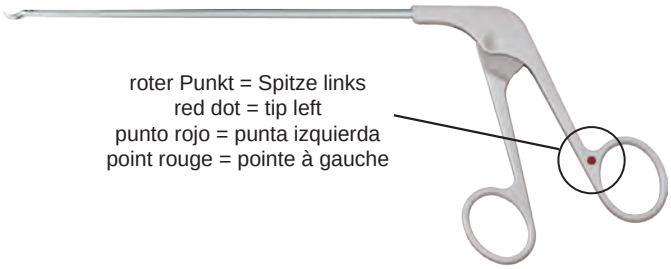




Description	working length	„Classic" handle	„Axial" handle	„Cigar" handle
20° upbiter *	155 mm	**371-1523**	**371-8523**	**371-7523**
40° upbiter	155 mm	**371-1524**	**371-8524**	**371-7524**

* shown item







„CLEVER HOOK“
Fadenhalter
suture hook
gancho para hilo
crochet pour suture





Description	working length	„Classic“ handle, green	„Cigar“ handle, green
pointed tip right *	155 mm	**371-1502**	**371-7502**



„CLEVER HOOK“
Fadenhalter
suture hook
gancho para hilo
crochet pour suture





Description	working length	„Classic“ handle, red	„Cigar“ handle, red
pointed tip left *	155 mm	**371-1501**	**371-7501**



„SIXTER HOOK“
Fadenhalter
suture hook
gancho para hilo
crochet pour suture





Description	working length	„Classic“ handle, green	„Cigar“ handle, green
tip turned right *	155 mm	**371-1512**	**371-7512**



„SIXTER HOOK“
Fadenhalter
suture hook
gancho para hilo
crochet pour suture





Description	working length	„Classic“ handle, red	„Cigar“ handle, red
tip turned left *	155 mm	**371-1511**	**371-7511**

* shown item

FADENINSTRUMENTE / SUTURE INSTRUMENTS / INSTRUMENTOS PARA HILO / INSTRUMENTS POUR SUTURE

das Greifen und Fassen wird durch die spezielle Form der Maulteile erleichtert
grasping and holding is facilitated by special jaw design
aprehensión se facilita por la forma especial de la boca
préhension et fixation sont facilitées par la forme spéciale du mors



„RETRIEVER"
Fadengreifer, gerieft
suture retriever, serrated
agarrador de hilo, estriado
préhenseur de fil, strié





Description	working length	„Classic" handle	„Lock" handle	„Axial" handle
straight *	155 mm	**371-1550**	**371-3550**	**371-6550**



„RETRIEVER"
Fadengreifer, gerieft
suture retriever, serrated
agarrador de hilo, estriado
préhenseur de fil, strié





Description	working length	„Classic" handle	„Lock" handle	„Axial" handle
45° angled left *	155 mm	**371-1552**	**371-3552**	**371-6552**
45° angled right	155 mm	**371-1551**	**371-3551**	**371-6551**



„RETRIEVER"
Fadengreifer, gerieft
suture retriever, serrated
agarrador de hilo, estriado
préhenseur de fil, strié





Description	working length	„Classic" handle	„Lock" handle	„Axial" handle
15°, upbiter *	155 mm	**371-1553**	**371-3553**	**371-6553**



„RETRIEVER"
Fadengreifer, kreuzgerieft
suture retriever, cross serrated
agarrador de hilo, estriado cruzado
préhenseur de fil, strié croisée





Description	working length	„Classic" handle	„Lock" handle	„Axial" handle
straight *	155 mm	**371-1555**	**371-3555**	**371-6555**

* shown item



„RETRIEVER“
Fadengreifer
suture retriever
agarrador de hilo
préhenseur de fil





Description	working length	„Classic“ handle	„Lock“ handle	„Axial“ handle
straight *	155 mm	**371-1556**	**371-3556**	**371-6556**



„TISSUE“
Gewebefasszange
tissue grasping forceps
pinza de aprehension de tejido
préhenseur de tissu





Description	working length	„Classic“ handle	„Lock“ handle	„Axial“ handle
straight *	155 mm	**371-1560**	**371-3560**	**371-6560**



„GRASPER 3,4 MM“
Fasszange mit Löffel, gezahnt
grasping forceps cupped, serrated
pinza de aprehension con cuchara
préhenseur avec cuillère, dentelé





Description	working length	„Classic“ handle	„Lock“ handle	„Axial“ handle
straight *	155 mm	**371-1562**	**371-3562**	**371-6562**



„DOUBLE HOOK“
Fadenschneider
suture cutter
cortador de hilo
coupe-fil




Description	working length	„Classic“ handle		„Axial“ handle
straight *	155 mm	**371-1535**		**371-8535**

* shown item

SCHULTER - ARTHROSKOPIE INSTRUMENTE
SHOULDER - ARTHROSCOPY INSTRUMENTS
INSTRUMENTOS PARA EL HOMBRO - ARTROSCOPIA
INSTRUMENTS POUR L'ARTHROSCOPIE DE L'EPAULE

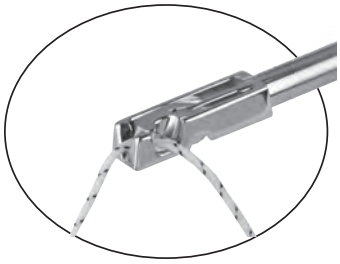
FADENSCHNEIDER / SUTURE CUTTER / INSTRUMENTOS PARA HILO / INSTRUMENTS POUR SUTURE

Fadenschneider ist in zwei verschiedenen Ausführungen erhältlich. Die geschlossene Form verhindert ein Durchschneiden des Knotens. Die V-Form erleichtert durch ihre offene Spitze das Abschneiden von Fäden im Gelenk, ohne dass der Faden von oben eingeführt werden muss.

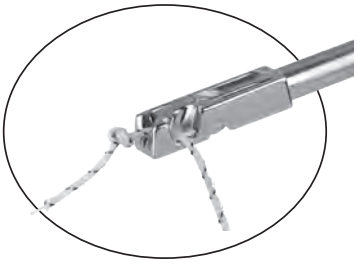
The Suture Cutter is available in two different versions. The closed shape prevents the knot from being cut through. The V-shape allows you to cut sutures in the joint without needing to introduce the suture from above.



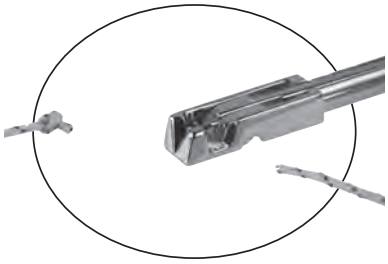
Fadenführung von vorne zur Seite
Suture guide from the front to the side



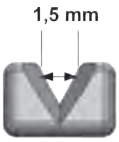
Fadenführung bis zum Knoten
Suture guide till the kont



Schnitt
Cut



Frontansicht
Breite der Fadenführung
Front view / Suture guide wide







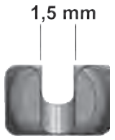
„SUTURE CUTTER"
Fadenschneider, V-Form
suture cutter, V-shape
cortahilos de hilo, V-forma
coupe-fil, V-forme

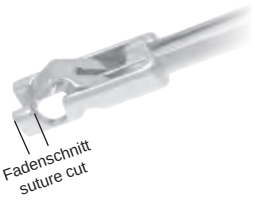


Description	suture cut	working length	„Classic" handle	„System" handle	„Axial" handle
straight shaft, short	approx. 1 mm	155 mm	**371-1548**	**371-9548***	**371-8548**

* shown item

Frontansicht
Breite der Fadenführung
Front view / Suture guide wide







„SUTURE CUTTER"
Fadenschneider, V-Form
suture cutter, V-shape
cortahilos de hilo, V-forma
coupe-fil, V-forme

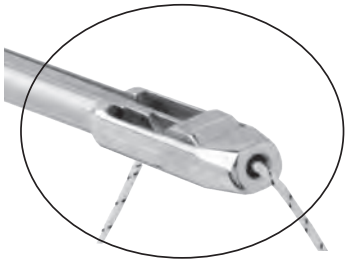


Description	suture cut	working length	„Classic" handle	„System" handle	„Axial" handle
straight shaft, long	approx. 3 mm	155 mm	**371-1540**	**371-9540**	**371-8540**

FADENSCHNEIDER / SUTURE CUTTER / INSTRUMENTOS PARA HILO / INSTRUMENTS POUR SUTURE

geschlossen / closed / cerrado / fermé

Fadenführung von vorne
Suture guide from the front



Frontansicht
Breite der Fadenführung
Front view / Suture guide wide





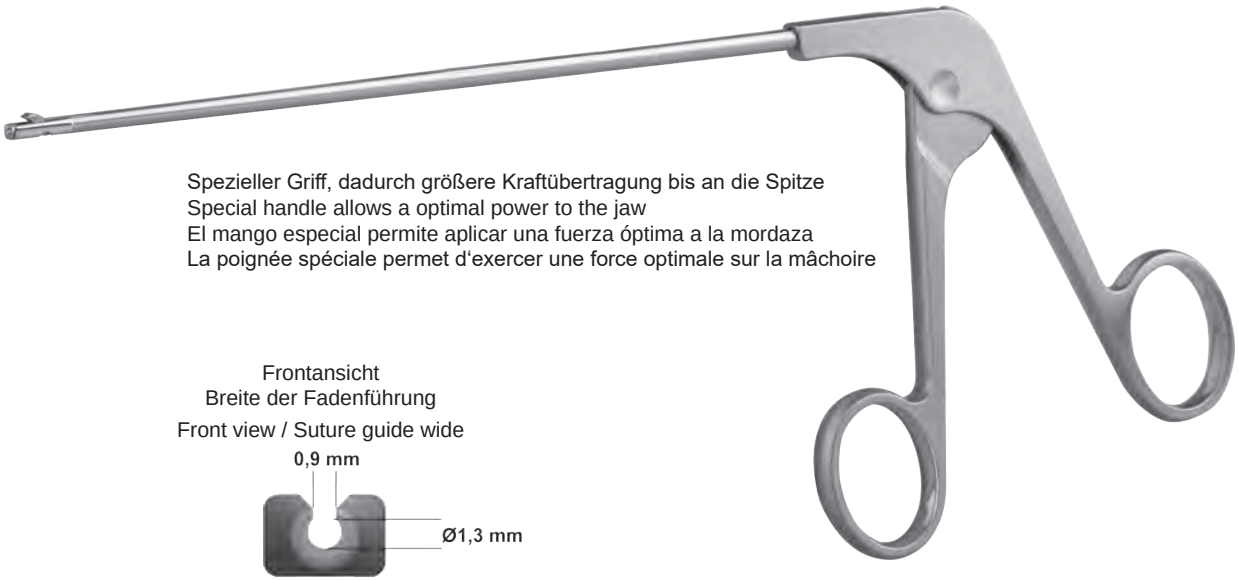
„SUTURE CUTTER"
Fadenschneider, geschlossen
suture cutter, closed
cortahilos de hilo, cerrado
coupe-fil, fermé



Description	working length	„Classic" handle	„System" handle	„Axial" handle
straight	155 mm	**371-1542**	**371-9542**	**371-8542**

FADENSCHNEIDER / SUTURE CUTTER / INSTRUMENTOS PARA HILO / INSTRUMENTS POUR SUTURE

Der Faden-Tape-Schneider ermöglicht das Abschneiden von FiberTapes oder mehreren Fäden in einem Schritt.
The Suture-Tape-Cutter makes possible cutting FiberTapes or multiple threads in one step
El cortador de cintas de sutura permite cortar cintas FiberTape o varios hilos de una sola vez
Le coupe-ruban de suture permet de couper des rubans FiberTape ou plusieurs fils en une seule opération



Spezieller Griff, dadurch größere Kraftübertragung bis an die Spitze
Special handle allows a optimal power to the jaw
El mango especial permite aplicar una fuerza óptima a la mordaza
La poignée spéciale permet d'exercer une force optimale sur la mâchoire

Frontansicht
Breite der Fadenführung
Front view / Suture guide wide



„SUTURE TAPE CUTTER"
Faden-Tape-Schneider
Suture-Tape-Cutter



Description	working length	„Classic" handle
straight	155 mm	**371-1543**



„MANIPULATOR"
Fadenmanipulator
suture manipulator
Manipulador de hilo
Manipulateur de fil





Description	working length	„Classic" handle	„Axial" handle
straight	155 mm	**371-1565**	**371-8565**





„PUSHER“
Knotenschieber, geschlossen
knot pusher, closed
empujador de nudos, cerrado
guide noeud, fermé

Description	working length		
straight *	125 mm		**370-7500**
straight	155 mm		**370-7501**
straight	220 mm		**370-7502**

* shown item

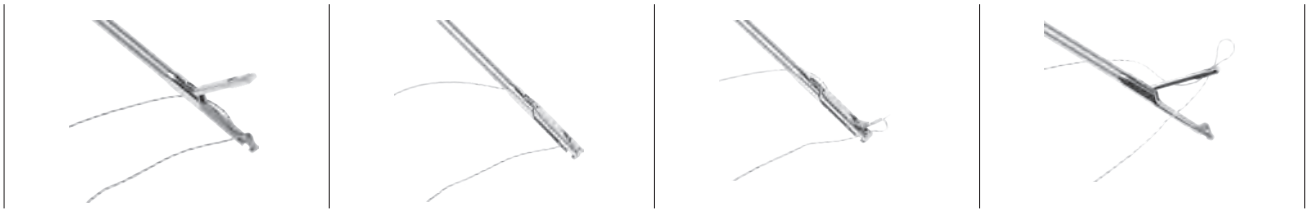
ELCON 370

SCHULTER - ARTHROSKOPIE INSTRUMENTE
SHOULDER - ARTHROSCOPY INSTRUMENTS
INSTRUMENTOS PARA EL HOMBRO - ARTROSCOPIA
INSTRUMENTS POUR L'ARTHROSCOPIE DE L'EPAULE

SUTURE-PASSER



„Luer Lock" Spülanschluss
„Luer Lock" cleaning port
conexión de limpieza „Luer Lock"
connexion rinçage „Luer Lock"







Description	working length	**„SUTURE PASSER"** vorne öffnend opening to the front abriéndose al frente ouverture vers l'avan	**SUTURE PASSER"** seitlich öffnend opening to the side abriéndose a un lado ouverture sur le côté
ohne Sperre / without ratchet / sin bloqueo / sans blocage	170 mm	**371-1400**	**371-1405**
mit Sperre / with ratchet / con bloqueo / avec blocage	170 mm	**371-1401**	**371-1406**



Description		**Nitinol-Needle** Ø 1,5 mm
		371-1410

ELCON

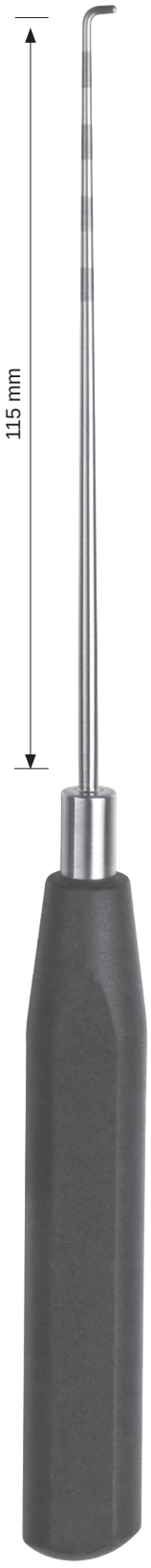


EINTEILIGE INSTRUMENTE
ONE-PIECE INSTRUMENTS
INSTRUMENTOS DE UNA PIEZA
INSTRUMENTS EN UNE PIÈCE



ELCON 370

ARTHROSKOPIE INSTRUMENTE MIT MASSIVEM SILICONE HANDGRIFF
ARTHROSCOPY INSTRUMENTS WITH SOLID SILICONE HANDLE
INSTRUMENTOS PARA ARTROSCOPIA CON MANGO SOLIDO DE SILICONA
INSTRUMENTS D'ARTHROSCOPIE AVEC POIGNEE EN SILICONE SOLIDE





370-7001S
Hakensonde - spitz
hook-probe - pointed
sonda gancho - agudo
sonde crochet - pointue



370-7003S (3 mm)
370-7005S (5 mm)
Hakensonde grad.
hook-probe grad.
sonda gancho graduada
sonde crochet graduée



370-7013S
Löffel 3 mm, 30°, geb.
spoon 3 mm, 30°, cvd.
cuchara 3mm, 30°, curva
cuillère 3 mm, 30°, courbée



370-7023S (3 mm, 30°)
370-7025S (5 mm, 15°)
370-7027S (7 mm, 30°)
Ring-Kürette
ring-curette
cureta anillo
curette anneau



370-7040S
Knorpelfeile - fein
cartilage file - fine
lima de cartilago - fina
lime cartilage - fine



370-7042S
Knorpelfeile - grob
cartilage file - coarse
lima de cartilago - gruesa
lime cartilage - grosse



370-7053S (3 mm)
370-7055S (5 mm)
Meniskotom, Smillie
meniscotome, Smillie
meniscotomo, Smillie
méniscotome, Smillie



370-7065S (7 mm)
Meniskotom, Smillie
meniscotome, Smillie
meniscotomo, Smillie
méniscotome, Smillie



370-7145S
Messer 45°, 5 mm
knife 45°, 5 mm
cuchillo 45°, 5mm
couteau 45°, 5 mm



370-7090S
Bajonettmesser
bayonet-knife
cuchillo bayoneta
couteau baionnette



370-7080S
Messer
scalpel-knife
cuchillo
bistouri



370-7121S
Sichelmesser
sickle-knife
cuchillo de hoz
bistouri faucille



370-7133S
Hakenmesser 90°, 3 mm
hook-knife 90°, 3 mm
cuchillo de gancho 90°, 3 mm
couteau crochet 90°, 3 mm



370-7073S
Rosettenmesser, 3 mm
knife-toothed, 3 mm
cuchillo roseta, 3mm
couteau rosette dentelé, 3 mm



370-7101S
Bananenmesser, glatt
banana-knife, smooth
cuchillo banana, liso
couteau banane, lisse



370-7111S
Bananenmesser, gezahnt
banana-knife, serrated
cuchillo banana, dentado
couteau banane, dentelé



370-7001
Hakensonde - spitz
hook-probe - pointed
sonda gancho - agudo
sonde crochet - pointue



370-7003 (3 mm)
370-7005 (5 mm)
Hakensonde grad.
hook-probe grad.
sonda gancho graduada
sonde crochet graduée



370-7013
Löffel 3 mm, 30°, geb.
spoon 3 mm, 30°, cvd.
cuchara 3mm, 30°, curva
cuillère 3 mm, 30°, courbée



370-7023 (3 mm, 30°)
370-7025 (5 mm, 15°)
370-7027 (7 mm, 30°)
Ring-Kürette
ring-curette
cureta anillo
curette anneau



370-7040
Knorpelfeile - fein
cartilage file - fine
lima de cartilago - fina
lime cartilage - fine



370-7042
Knorpelfeile - grob
cartilage file - coarse
lima de cartilago - gruesa
lime cartilage - grosse



370-7053 (3 mm)
370-7055 (5 mm)
Meniskotom, Smillie
meniscotome, Smillie
meniscotomo, Smillie
méniscotome, Smillie



370-7065 (7 mm)
Meniskotom, Smillie
meniscotome, Smillie
meniscotomo, Smillie
méniscotome, Smillie



370-7145
Messer 45°, 5 mm
knife 45°, 5 mm
cuchillo 45°, 5mm
couteau 45°, 5 mm



370-7090
Bajonettmesser
bayonet-knife
cuchillo bayoneta
couteau baionnette



370-7080
Messer
scalpel-knife
cuchillo
bistouri



370-7121
Sichelmesser
Sickle-knife
cuchillo de hoz
bistouri faucille



370-7133
Hakenmesser 90°, 3 mm
hook-knife 90°, 3 mm
cuchillo de gancho 90°, 3 mm
couteau crochet 90°, 3 mm



370-7076
Rosettenmesser 30°
knife-toothed 30°, left
cuchillo roseta 30° izquierda
couteau rosette dentelé,
30°, vers la gauche

370-7077
Rosettenmesser 30°
knife-toothed 30°, right
uchillo roseta 30° derecha
couteau rosette dentelé,
30°, vers la droite

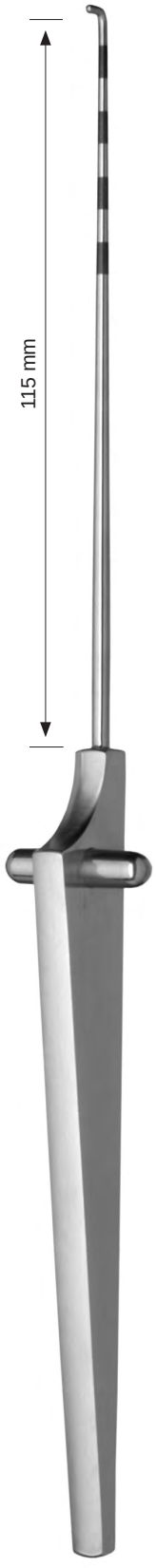


370-7101
Bananenmesser, glatt
banana-knife, smooth
cuchillo banana, liso
couteau banane, lisse



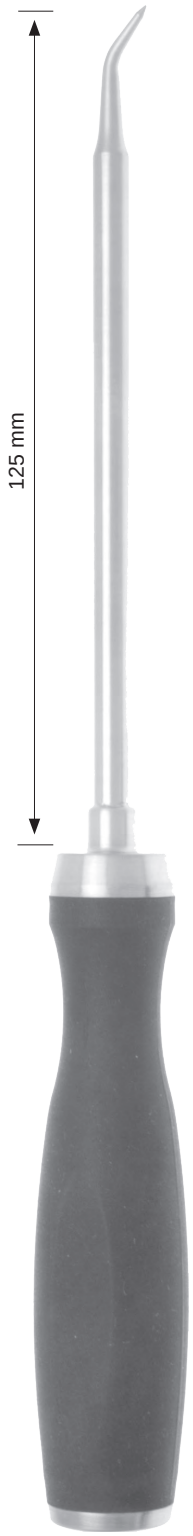
370-7111
Bananenmesser, gezahnt
banana-knife, serrated
cuchillo banana, dentado
couteau banane, dentelé

370-7073
Rosettenmesser, 3 mm
knife-toothed, 3 mm
uchillo roseta, 3mm
couteau rosette dentelé, 3 mm



MIKRO FRACTURE PICKS
MICRO FRACTURE PICKS
PICKS MICROFRACTURA
BURIN POINTU MICROFRACTURES

hergestellt aus speziell gehärtetem Stahl, Silikongriff, Arbeitslänge 125 mm
made of special hardened steel, silicone handle, working length 125 mm
hecho de acero enduricado especial, mango de silicona, longitud de trabajo 125 mm
fabriqué d'acier spécial trempé, poignée en silicone, longueur de travail 125 mm





370-7300
gerade
straight tip
recto
droit



370-7325
25° gewinkelte Spitze
25° angled itp
25° punta angulada
25° pointe coudée



370-7340
40° gewinkelte Spitze
40° angled itp
40° punta angulada
40° pointe coudée



370-7360
60° gewinkelte Spitze
60° angled itp
60° punta angulada
60° pointe coudée



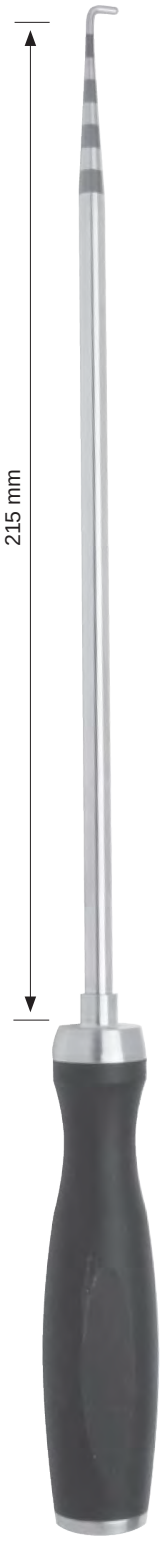
370-7390
90° gewinkelte Spitze
90° angled itp
90° punta angulada
90° pointe coudée



410-675
Hammer
mallet
martillo
mallet

HÜFT INSTRUMENTE, Arbeitslänge 215 mm
HIP INSTRUMENTS, working length 215 mm
INSTRUMENTOS DE CADERA, longitud de trabajo 215 mm
IINSTRUMENTS DE HANCHE, longueur de travail 215 mm

MIKRO FRACTURE PICKS
MICRO FRACTURE PICKS
PICKS MICROFRACTURA
BURIN POINTU MICROFRACTURES





370-7300-22
gerade
straight tip
recto
droit



370-7325-22
25° gewinkelte Spitze
25° angled itp
25° punta angulada
25° pointe coudée



370-7340-22
40° gewinkelte Spitze
40° angled itp
40° punta angulada
40° pointe coudée



370-7360-22
60° gewinkelte Spitze
60° angled itp
60° punta angulada
60° pointe coudée



370-7390-22
90° gewinkelte Spitze
90° angled itp
90° punta angulada
90° pointe coudée



370-7306-22
Hakensonde grad.
hook-probe grad.
sonda gancho graduada
sonde crochet graduée



370-7395-22
Löffel 5°
spoon 5°
cuchara 5°
cuillère 5°



370-7396-22
Ring-Kürette 10°
ring-curette 10°
cureta anillo 10°
curette anneau 10°



370-7397-22
Messer
scalpel-knife
cuchillo
bistouri



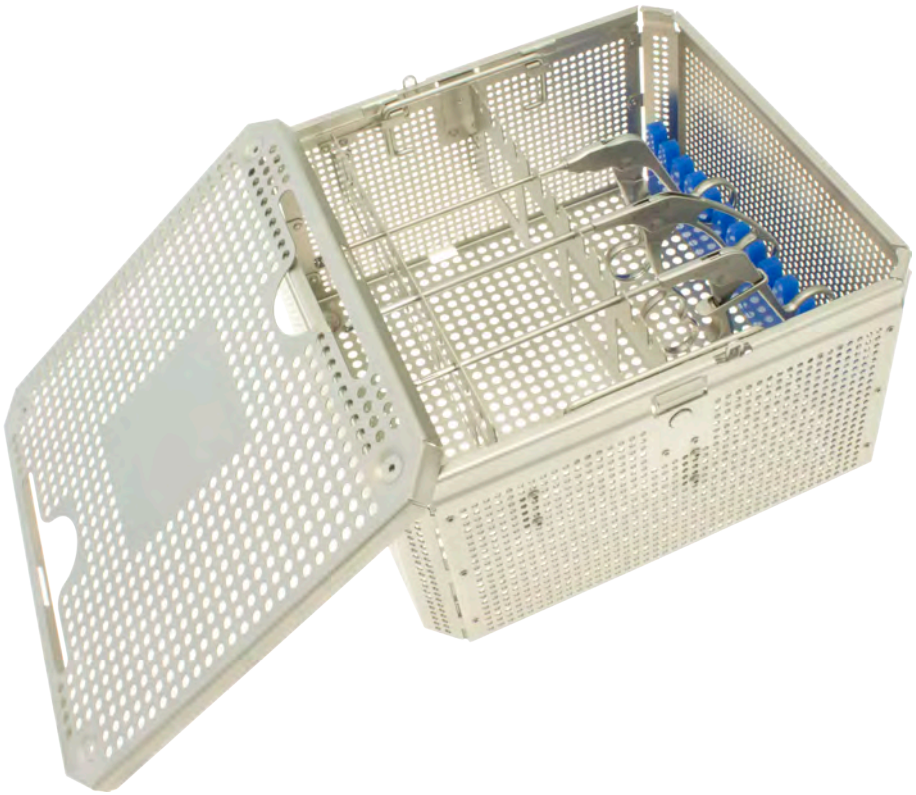
370-7398-22
Knorpelfeile
cartilage file
lima de cartilago
lime cartilage

561-850
SIEBKORB - PERFORIERT
mit Instrumentenaufnahme für 13 Instrumente

PERFORATED BASKET
with rack for 13 Instruments

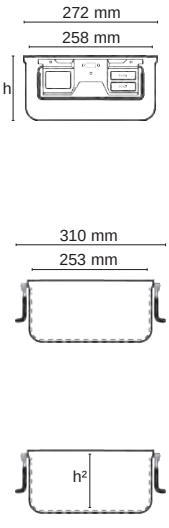
PANIERS PERFORÉS
avec support pour treize instruments

CESTOS PERFORADOS
con soporte para trece instrumentos



1/2 SIZE CONTAINER

Boden / Bottom / Fond / Fondo





Boden ohne Filter
Bottom without filter
Fond sans filtre
Fondo sin filtro

h 185 mm | h² 179 mm **562-5320-B**

Deckel / Lid / Couvercle / Tapa





REINIGUNGSPISTOLE / CLEANING PISTOL
PISTOLA DE LIMPIEZA / PISTOLET DE NETTOYAGE





komplett mit 8 Adaptern, an Wasserhahn oder zentrale Druckluft anschließbar
complete with 8 adaptors, attachable to standard water tap or compressed-air
completo con 8 adaptadores conectable con grifo o suministro central de aire comprimido
complet avec 8 adaptateurs, connexion au robinet ou alimentation centrale d'air comprimé

234-00-000

Wandhalterung für Adapter / wall support for adaptors
soporte de pared para adaptadores / fixation murale pour adaptateurs

234-00-010

ANTIBESCHLAGSMITTEL / ANTI FOG SOLUTION
SOLUCION ANTI VAHO / SOLUTION ANTIBUEE

30 ml Durchstichflasche
30 ml sterile pierce bottle
30 ml esteril en botella a perforar
30 ml stérile bouteille à percer

230-97-30



ÖL-SPRAY / OIL-SPRAY /
SPRAY DE ACEITE / HUILE-SPRAY

50 ml Pumpspray für Instrumentenreinigung und Pflege
50 ml pumpspray for Instrument cleaning and care
50 ml spray de aceite (vaporizador) para limpieza y mantenmiento
50 ml vaporisateur d'huile pour nettoyage et entretien

560-051





Artikel zur Lagerung und Sterilisation finden Sie in unserem Katalog „STERILISATIONSCONTAINER“

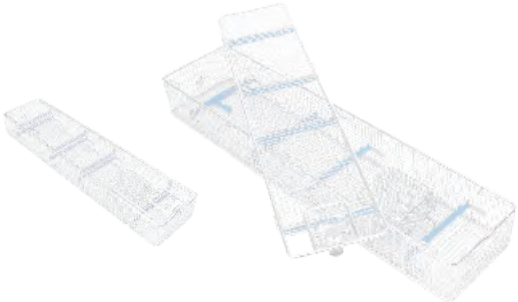
Articles for storage and sterilisation can be found in our catalogue „STERILIZATION CONTAINER“

Vous trouverez des articles pour le stockage et la stérilisation dans notre catalogue „CONTENEUR DE STERILISATION“

Encontrará artículos para el almacenamiento y la esterilización en nuestro catálogo „CONTENEDOR DE ESTERILIZACION“

SCOPE Baskets

Siebkorb - Drahtgeflecht für URS
Wire Mesh Basket for URS
Paniers grillagé pour URS
Bandeja perforada alambrada para URS



561-0420-70	640 x 150 x 77 mm

Siebkörbe - Drahtgeflecht für ein Endoskop
Wire Mesh Baskets for one endoscope
Paniers grillagés pour un endoscope
Bandeja perforada alambrada para un endoscopio



561-0400-52	290 x 80 x 52 mm
561-0402-52	460 x 80 x 52 mm
561-0404-52	670 x 80 x 52 mm



GERÄTE

UNITS

EQUIPOS

DISPOSITIFS

ELCON 370

ARTHROSKOPIE
ARTHROSCOPY

ARTHROSKOPIE SHAVER
ARTHROSCOPY SHAVER



window calibration feature

clockwise, counterclockwise and 9 oscillation modes

fully autoclavable, light and ergonomic handpiece with buttons for comfortable holding and operating

on-screen display - presentation of significant parameters on the medical monitor

window calibration feature

clockwise, counterclockwise and 9 oscillation modes

fully autoclavable, light and ergonomic handpiece with buttons for comfortable holding and operating

on-screen display - presentation of significant parameters on the medical monitor

TECHNISCHE DATEN

Steuerungseinheit	
Betriebstemperatur:	+10°C to +40°C
Betriebsfeuchtigkeit:	max. 70% (100% Handstück)
Dimensionen:	330 x 96 x 265 mm (WxHxD), 4,8 kg
Netzspannung:	100 - 240 VAC 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	20 - 35 VA
CE Klassifizierung:	EN 60601-1:2006+A1:2013; EN 60601-1-2:2015
Schutzklasse:	class I
Handstück	
Dimensionen:	164 cm / 330 g
Drehzahlbereich:	500 - 8000 RPM (± 10%)
Oszillationszyklen:	500 - 3500 RPM (+/- 10%)
Sterilisation:	134°C
Buttons:	ON/OFF, window calibration, direction change (FWD, OSC, REV) change of oscilation modes
Fußschalter	
Dimensionen:	280 x 28 x 215 mm (LxHxB), 2,45 kg
Sicherheitsstandard:	IP X8

TECHNICAL DATA

Control Unit	
Operating temperature:	+10°C to +40°C
Operating humidity:	max. 70% (100% handpiece)
Dimensions:	330 x 96 x 265 mm (WxHxD), 4,8 kg
Power supply:	100 - 240 VAC 50/60 Hz
Power consumption:	20 - 35 VA
CE classification:	EN 60601-1:2006+A1:2013; EN 60601-1-2:2015
Class of protection:	class I
Handpiece	
Dimensions:	164 cm / 330 g
Speed range:	500 - 8000 RPM (± 10%)
Oscillate cycle:	500 - 3500 RPM (+/- 10%
Sterilization:	134°C
Buttons:	ON/OFF, window calibration, direction change (FWD, OSC, REV) change of oscilation modes
Footswitch	
Dimensions:	280 x 28 x 215 mm (WxHxD), 2,45 kg
Safety standard:	IP X8

Lieferumfang

Steuerungseinheit, Handstück (manuell oder automatisch) mit 3m Kabel, Fußschalter mit 3m Kabel, Stromkabel, Bedienungsanleitung, Prüfprotokoll

Delivery contains

Control Unit, Handpiece (manual or automatic) with 3,2m cable, Footswitch with 3,2m cable, mains cable, user manual, test protocol

ARTIKEL NUMMER

04-VIM-00001	komplette Einheit inkl. Fußschalter und Handstück

SERIES

04-VIM-00001	complete unit incl. footswitch and handpiece

SHAVER DE ARTROSCOPIA
SHAVER POUR L'ARTHROSCOPIE



window calibration feature

clockwise, counterclockwise and 9 oscillation modes

fully autoclavable, light and ergonomic handpiece with buttons for comfortable holding and operating

on-screen display - presentation of significant parameters on the medical monitor

window calibration feature

clockwise, counterclockwise and 9 oscillation modes

fully autoclavable, light and ergonomic handpiece with buttons for comfortable holding and operating

on-screen display - presentation of significant parameters on the medical monitor

DATAS TECHNICAS

Unidad de control	
temperatura operativa:	+10°C to +40°C
humedad operativa:	max. 70% (100% pieza de mano)
dimensionas:	330 x 96 x 265 mm (WxHxD), 4,8 kg
alimentacion:	100 - 240 VAC 50/60 Hz
Consumo :	20 - 35 VA
CE clasificacion:	EN 60601-1:2006+A1:2013; EN 60601-1-2:2015
clase de proteccion:	class I
Pieza de mano	
Dimensiones:	164 cm / 330 g
Rango de velocidad:	500 - 8000 RPM (± 10%)
Ciclos de oscilación:	500 - 3500 RPM (+/- 10%
esterilización:	134°C
Buttons:	ON/OFF, window calibration, direction change (FWD, OSC, REV) change of oscilation modes
Pedal	
Dimensiones:	280 x 28 x 215 mm (LxHxW), 2,45 kg
Estándar de seguridad:	IP X8

DONNEES TECHNIQUES

Unité de contrôle	
Température opérationnelle :	+10°C to +40°C
Humidité opérationnelle :	max. 70% (100% pièce à main)
Dimensions :	330 x 96 x 265 mm (WxHxD), 4,8 kg
Alimentation :	100 - 240 VAC 50/60 Hz
Consommation :	20 - 35 VA
Classification UE :	EN 60601-1:2006+A1:2013; EN 60601-1-2:2015
Classe de protection:	class I
Pièce à main	
Dimensions :	164 cm / 330 g
Plage vitesse rotation :	500 - 8000 RPM (± 10%)
Cycles oscillation :	500 - 3500 RPM (+/- 10%
Sterilisation :	134°C
Buttons:	ON/OFF, window calibration, direction change (FWD, OSC, REV) change of oscilation modes
Interrupteur à pédale	
Dimensions :	280 x 28 x 215 mm (WxHxD), 2,45 kg
Standard sécurité :	IP X8

Volumen de entrega

unidad de control, pieza de mano (manual o automático) con cable 3m, pedal con cable 3m, cable de alimentación, manual de usuario, reporte de revisión

Contenu de livraison

Unité de contrôle, pièce à main (manuel ou automatique) avec câble de 3m, pédale avec câble de 3m, câble d'alimentation, mode d'emploi, rapport d'essais

NUMERO DE ARTICULO

04-VIM-00001	completa unidad incl. pedal y la pieza de mano

NUMERO D'ARTICLE

04-VIM-00001	unité complète incl. interrupteur à pédale et pièce à main

SHAVER BLADES / reusable - autoclavable

Anschluss passend für Arthroskopie Shaver 04-VIM-00001
Fitting compatible to Arthroscopy Shaver 04-VIM-00001
conexion compatible para Shaver de artroscopia 04-VIM-00001
Raccord compatible pour Shaver d'arthroscopie 04-VIM-00001





	size Ø	length	item code	
 PIT BULL three double Blades	3,0 mm	85 mm	04-REG-00001	Allrounder für Knochen und Weichteile Für die Bursa und die Entfernung von Kreuzbandresten. Allrounder for bone and soft tissue. For bursa work and the removal of cruciate ligament remnants.
	3,0 mm	130 mm	04-REG-00002	
	4,0 mm	130 mm	04-REG-00003	
	5,0 mm	130 mm	04-REG-00004	
 WAVE CUTTER one double Blade	3,0 mm	85 mm	04-REG-00005	Effektive und Effiziente Enfernung großer Gewebemengen. Effectively and efficiently remove large quantities of tissue.
	3,0 mm	130 mm	04-REG-00006	
	4,0 mm	130 mm	04-REG-00007	
	5,0 mm	130 mm	04-REG-00008	
 SYNOVIA CUTTER three double blades with small window	4,0 mm	130 mm	04-REG-00009	Allrounder für Knochen und Weichteile Für die Bursa und die Entfernung von Kreuzbandresten. Allrounder for bone and soft tissue. For bursa work and the removal of cruciate ligament remnants.
 BARREL BUR	4,0 mm	130 mm	04-REG-00010	The head and internal channel of the BARREL and ROUND BUR are clad with Ceratitan (an antibacterial ceramic coating). This coating provides you with superior cut quality as well as very good cutting performance and high contrast for visualization.
	5,5 mm	130 mm	04-REG-00011	
 ROUND BUR	4,0 mm	130 mm	04-REG-00012	The head and internal channel of the BARREL and ROUND BUR are clad with Ceratitan (an antibacterial ceramic coating). This coating provides you with superior cut quality as well as very good cutting performance and high contrast for visualization.
	5,5 mm	130 mm	04-REG-00013	

SHAVER BLADES / single use - sterile

Anschluss passend für Arthroskopie Shaver 04-VIM-00001
Fitting compatible to Arthroscopy Shaver 04-VIM-00001
conexion compatible para Shaver de artroscopia 04-VIM-00001
Raccord compatible pour Shaver d'arthroscopie 04-VIM-00001



Verkaufseinheit = pack a 6 Stk.
Sales unit = box of 6 pcs
cantidad de venta: caja de 6 piezas
unité de vente : boîte de 6 pièces



	color code	size Ø	length	item code	
 FULL Radius		3,5 mm	130 mm	04-VIM-00009	The dual function Full Radius blade resects both soft tissue and bone.
		4,5 mm	130 mm	04-VIM-00010	
		5,5 mm	130 mm	04-VIM-00011	
 FAST CUT		3,5 mm	130 mm	04-VIM-00006	The Fast Cut blade is an all-purpose aggressive blade ideal for extensive tissue removal, providing greater control, precision and reduced fatigue.
		4,5 mm	130 mm	04-VIM-00007	
		5,5 mm	130 mm	04-VIM-00008	
 CLEAN CUT		3,5 mm	130 mm	04-VIM-00003	he Clean Cut Blade is a hybrid offering teeth for aggressive resection with a smooth window for a clean cut.
		4,5 mm	130 mm	04-VIM-00004	
		5,5 mm	130 mm	04-VIM-00005	
 OVAL BUR		4,5 mm	130 mm	04-VIM-00014	The ultra - aggressive Barrel Burr is designed for extensive bone and cartilage removal in the subacromial space, acromioplasty and notchplasty. Large cutting futes provide effcient resection.
		5,5 mm	130 mm	04-VIM-00015	
 ROUND BUR		4,5 mm	130 mm	04-VIM-00012	The Round Burr is ideal for aggressive bony site preparation, cartilage and osteochondral debridement, osteophyte resection and roughen sclerotic lesions. Large cutting futes provide aggressive yet smooth and controllable resection.
		5,5 mm	130 mm	04-VIM-00013	

ELCON 370

PUMPE
PUMP

UNIVERSAL / - ARTHROSKOPIEPUMPE
UNIVERSAL / - ARTHROSCOPY PUMP



* shown item

Mikroprozessor gesteuerte Pumpe für variablen Einsatz in der Arthroskopie, Hysteroskopie und Urologie

akustisches und visuelles Signal für korrekten Sitz der Schläuche

anwenderfreundlich mit gut ablesbarer digitaler Anzeige

FLUSH Funktion für effizientes Spülen im Operationsfeld

Optionale Fenersteuerung

Microprocessor controlled Pump for multiple usage in Arthroscopy, Hysteroscopy and Urology

acoustic and visual signals ensuring correct tubing installation

user friendly with easy readable digital display

FLUSH function for an efficient rinsing of the operating area

Optional remote control

TECHNISCHE DATEN

Spülleistung:	100-2000 ml/min (Arthroskopie)
Druckbereich:	10-150 mm Hg (Arthroskopie)
Betriebstemperatur:	+10°C bis +40°C
Betriebsfeuchtigkeit:	30% bis 70%
Dimensionen:	330 x 120 x 306 mm (BxHxT)
Gewicht:	ca. 7,5 kg
Netzspannung:	100 - 240 VAC / 50-60 Hz
CE Klassifizierung:	EN60601-1; EN60601-1-2
Sicherheitsstandard:	IP X1

TECHNICAL DATA

Flow selection:	100-2000 ml/min (Arthroscopy)
Pressure selection:	10-150 mm Hg g (Arthroscopy)
Operating temperature:	+10°C to +40°C
Operating humidity:	30% to 70%
Dimensions:	330 x 120 x 306 mm (WxHxD)
Weight:	approx. 7,5 kg
Power supply:	100 - 240 VAC / 50-60 Hz
CE classification:	EN60601-1; EN60601-1-2
Safety standard:	IP X1

Lieferumfang
Steuerungseinheit, Bedienungsanleitung, Prüfprotokoll

Delivery contains
Control Unit, user manual, test protocol

ARTIKEL NUMMER

238-45-010	Pumpe für Arthroskopie
238-45-000*	Pumpe für variablen Einsatz in der Arthroskopie, Urologie und Hysteroskopie

SERIES

238-45-010	Fluid Pump for Arthroscopy
238-45-000*	Pump for multiple usage in Arthroscopy, Urology and Hysteroscopy

ZUBEHÖR

238-45-250 Schlauchset, Einweg, komplett



238-45-200 Schlauchset, Day use, Pumpen Part
238-45-210 Schlauchset, Einweg, Patienten Part
238-45-005 Fernsteuerung

ACCESSORIES

238-45-250 Tubing Set, single use, complete
238-45-200 Tubing Set, daily use, Pump part



238-45-210 Tubing Set, single use, Patient part
238-45-005 Remote Control

ELCON 370

UNIVERSAL / - BOMBA ARTROSCOPICA
POMPE UNIVERSELLE / D‘ARTHROSCOPIE



* shown item

Bomba controlada por microprocesador para uso variable en artroscopia, histeroscopia y la urología

señal acústica y visual para un correcto montaje de los tubos

utilisacion facil con pantalla digital facil de leer

funcion FLUSH para el lavado eficiente en el campo quirúrgico

Opcional control remoto

pompe contrôlée par microprocesseur pour utilisation variable dans l‘arthroscopie, hystéroscopie et urologie

signal acoustique et visuel assure raccordement correcte des tuyaux

utilisation simple avec affichage numérique facile à lire

fonction FLUSH pour rinçage efficace de la zone d‘opération

Contrôle à distance en option

DATAS TECHNICAS

Seleccion de flujo:	100-2000 ml/min (artroscopia)
Seleccion de presion:	10-150 mm Hg (artroscopia)
temperatura operativa:	+10°C bis +40°C
humedad operativa:	30% bis 70%
Dimensiones:	330 x 120 x 306 mm (BxHxT)
Peso:	ca. 7,5 kg
Alimentacion:	100 - 240 VAC / 50-60 Hz
CE clasificacion:	EN60601-1; EN60601-1-2
Estándar de seguridad::	IP X1

Volumen de entrega
Unidad de control, manual de usario, reporte de revisión

DONNEES TECHNIQUES

Sélection flux :	100-2000 ml/min (arthroscopie)
Séléction pression :	10-150 mm Hg g (arthroscopie)
Température opérationnelle :	+10°C to +40°C
Humidité opérationnelle :	30% à 70%
Dimensions:	330 x 120 x 306 mm (WxHxD)
Poids :	env. 7,5 kg
Alimentation :	100 - 240 VAC / 50-60 Hz
Classification EC :	EN60601-1; EN60601-1-2
Standard sécurité :	IP X1

Contenu de livraison
Unité contrôle, mode d‘emploi, rapport d‘essai

NUMERO DE ARTICULO

238-45-010	Bomba para artroscopia
238-45-000*	Bomba para uso variable en artroscopia, urologia y histeroscopia

NUMERO D‘ARTICLE

238-45-010	Pompe pour arthroscopie
238-45-000*	Pompe pour utilisation variable pour arthroscopie, urologie, hystéroscopie

ACCESORIOS

238-45-250	Set de tubo, disponible, completo
238-45-200	Set de tubo, utilizacion diaria, parte de bomba
238-45-210	Set de tubo, disponible, parte de paciente



238-45-005	Control remoto

ACCESSORIES

238-45-250	Set de tuyaux, usage unique, complet
238-45-200	Set de tuyaux, usage journalier, pompe
238-45-210	Set de tuyaux, usage unique, patient
238-45-005	Contrôle à distance

ELCON 370

LICHTQUELLE
LIGHT SOURCE

LED LICHTQUELLE
LED LIGHT SOURCE



50 W

geringe Lautstärke und Wärmeentwicklung

Tageslichtqualität

wasserbeständiges Bedienelement

low noise, low heat conduction

pure daylight quality

waterproof touch control panel

TECHNISCHE DATEN

Lampen	· Tageslichtqualität
Lichtleiteranschluss	· Storz
System	· Netzspannung: 100/240 VAC, 50-60 Hz
	· Sicherungen: 2x T3, 15A
Control	· manuell
Standard	· Schutzklasse: I · Anwendungsteil: Type BF
	· IEC 60601-1-2
Maße	· (BxHxT): 295 x 128 x 278 mm
	· Gewicht: 3,8 kg
Lieferumfang	· Lichtquelle, Netzkabel, Bedienungsanleitung

TECHNICAL DATA

Lamps	· daylight quality
Light guide adapter	· Storz
System	· power supply: 100/240 VAC, 50-60 Hz
	· Sicherungen: 2x T3, 15A
Control	· manual
Standard	· protection class: I · application part: Type BF
	· IEC 60601-1-2
Dimensions	· (WxHxD): 295 x 128 x 278 mm
	· Weight: 3,8 kg
Delivery contains	· light source, mains cable, user manual

ARTIKEL NUMMER

Lichtquelle, Standard - ELCON / Storz Adapter

238-15-050 (vergleichbar 50 W)

SERIES

Light source, standard - ELCON / Storz adapter

238-15-050 (comparable 50 W)

FUENTE DE LUZ LED
SOURCE DE LUMIERE DEL



50 W

generación de volumen y calor baja

calidad luz del día

unidad de control impermeable

dégagement de son et chaleur faible

qualité lumière du jour

commande par effleurement imperméable

DATOS TECNICOS

Lámparas	· calidad luz del día
Adaptador de guía de luz	· Storz
Sistema	· alimentación: 100/240 VAC, 50-60 Hz · fusibles: 2x T3, 15A
Control	· manual
Estándar	· clase de protección: I · pieza de aplicación: típo BF · IEC 60601-1-2
Dimensiones	· (AxAxP)): 295 x 128 x 278 mm · peso: 3,8 kg
Volumen de entrega	· fuente de luz, cable de red, cable BNC

DONNEES TECHNIQUES

Lampes	· qualité lumière du jour
Adaptateur guide de lumière	· Storz
Système	· alimentation: 100/240 VAC, 50-60 Hz · fusibles: 2x T3, 15A
Contrôle	· manuelle
Standard	· classe de protection: I · pièce d'application: type BF · IEC 60601-1-2
Dimensions	· (LxHxP):295 x 128 x 278 mm · poids: 3,8 kg
Livraison contient	· source de lumière, câble d'alimentation

NUMERO DE ARTICULO

Fuente de luz, estándar - adaptador ELCON / Storz

238-15-050 (comparable 50 W)

NUMERO D'ARTICLE

Source de lumière, standard - adaptateur ELCON / Storz

238-15-050 (comparable 50 W)

ELCON 370

LICHTQUELLE
LIGHT SOURCE

LED LICHTQUELLE
LED LIGHT SOURCE





Optional turret adapter
Storz, Wolf, Olympus, ACMI (A)

geringe Lautstärke und Wärmeentwicklung	low noise, low heat conduction
manuelle & automatische Intensitätskontrolle	manual & automatic electronic light control
Tageslichtqualität	pure daylight quality
wasserbeständiges Bedienelement	waterproof touch control panel

TECHNISCHE DATEN

Lampen	· Tageslichtqualität, 6500 K · Lebensdauer: >20.000 hr
Lichtleiteranschluss	· Storz, Wolf
System	· Netzspannung: 100/240 VAC, 50-60 Hz · Sicherungen: 2 Stück 5 x 20 mm, delay 6,3 AT · Leistungsaufnahme: 180/250/300 W
Control	· automatisch und manuell
Video In (opt.)	· 1x Video
Standard	· Schutzklasse: I · Anwendungsteil: Type BF · IEC 60601-1-2 · Klassifizierung nach MDD 93/42/EEC: I
Maße	· (BxHxT): 360 x 124 x 335 mm · Gewicht: 5 kg
Lieferumfang	· Lichtquelle, Netzkabel, Bedienungsanleitung BNC Kabel (optional)

TECHNICAL DATA

Lamps	· daylight quality, 6500 K · lifetime: >20.000 hr
Light guide adapter	· Storz, Wolf
System	· power supply: 100/240 VAC, 50-60 Hz · ruses: 2 Fine fuses, 5 x 20 mm, delay 6,3 AT · power consumption: 180/250/300 W
Control	· automatic and manual
Video In (opt.)	· 1x Video
Standard	· protection class: I · application part: Type BF · IEC 60601-1-2 · classification acc. MDD 93/42/EEC: I
Dimensions	· (WxHxD): 360x124x335 mm · Weight: 5 kg
Delivery contains	· light source, mains cable, user manual, BNC cable (optional)

ARTIKEL NUMMER

Lichtquelle, Standard - ELCON / Storz Adapter

238-15-250 (250 W / 6500K / CRI 70)

238-15-301 (300 W / 6500K / CRI 90)

Lichtquelle, Turret adapter

238-15-301-A (300 W / 6500K / CRI 90)

SERIES

Light source, standard - ELCON / Storz adapter

238-15-250 (250 W / 6500K / CRI 70)

238-15-301 (300 W / 6500K / CRI 90)

Light source, Turret adapter

238-15-301-A (300 W / 6500K / CRI 90)

ELCON 370

FUENTE DE LUZ LED
SOURCE DE LUMIERE DEL





Optional turret adapter
Storz, Wolf, Olympus, ACMI (A)

generación de volumen y calor baja

control de luminosidad manual y automático

calidad luz del día

unidad de control impermeable

dégagement de son et chaleur faible

contrôle d'intensité lumière manuel et automatique

qualité lumière du jour

commande par effleurement imperméable

DATOS TECNICOS

Lámparas	· calidad luz del día, 6500 K
	· tiempo de vida:: >20.000 hr
Adaptador de guía de luz	· Storz, Wolf
Sistema	· alimentación: 100/240 VAC, 50-60 Hz
	· fusibles: 2x, 5 x 20 mm, temporización 6,3 AT
	· consumo: 250/300 W}
Control	· automático y manual
Video In (opción)	· 1x vídeo
Estándar	· clase de protección: I
	· pieza de aplicación: típo BF
	· IEC 60601-1-2
	· clasificación según MDD 93/42/EEC: I
Dimensiones	· (AxAxP)): 360x124x335 mm
	· peso: 5 kg
Volumen de entrega	· fuente de luz, cable de red, cable BNC (opcional), manual de instrucciónes

DONNEES TECHNIQUES

Lampes	· qualité lumière du jour, 6500 K
	· durée de vie: >20.000 hr
Adaptateur guide de lumière	· Storz, Wolf
Système	· alimentation: 100/240 VAC, 50-60 Hz
	· fusibles: 2x, 5 x 20 mm, temporisation 6,3 AT
	· consommation: 250/300 W
Contrôle	· automatique et manuelle
Entrée vidéo (option)	· 1x vidéo
Standard	· classe de protection: I
	· pièce d'application: type BF
	· IEC 60601-1-2
	· classification selon MDD 93/42/EEC: I
Dimensions	· (LxHxP): 360 x 124 x 335 mm
	· poids: 5 kg
Livraison contient	· source de lumière, câble d'alimentation, câble BNC (optionnel), mode d'emploi

NUMERO DE ARTICULO

Fuente de luz, estándar - adaptador ELCON / Storz

238-15-250 (250 W / 6500K / CRI 70)

238-15-301 (300 W / 6500K / CRI 90)

Fuente de luz, Turret adapter

238-15-301-A (300 W / 6500K / CRI 90)

NUMERO D'ARTICLE

Source de lumière, standard - adaptateur ELCON / Storz

238-15-250 (250 W / 6500K / CRI 70)

238-15-301 (300 W / 6500K / CRI 90)

Source de lumière, Turret adapter

238-15-301-A (300 W / 6500K / CRI 90)

ELCON 370

KAMERA
CAMERA

HD VIDEO KAMERA
HD VIDEO CAMERA



1CHIP HD + capture system

- Full HD Auflösung
- digitaler Zoom
- mehrsprachiges on-screen Menü
- 8 speicherbare Benutzereinstellungen
- Freeze function
- Aufzeichnung (Bilder & Videos)

- Full HD resolution
- digital Zoom
- multilingual on-screen menu
- 8 user settings storable
- Freeze function
- Recording (image & video)

TECHNICAL DATA

Camera head	· aspect ratio: 16:9, image sensor: 1/2“ CMOS
System	· power supply: 100/240 VAC, 50-60 Hz (rolling shutter), device protection: 2x T3,15A · image resolution: full HD 1920 x 1080 · TV resolution: > 900 lines · sensitivity: < 3 lux (1/1.4) · SN 54 db · white balance automatically, with data hold
Video out terminal	· 1x HDMI, 1x DVI, 1x SDI, 1x Video
Other connections	· 1 x USB (A) (Service), 1 x Remote IN (footswitch), 1x RJ45 (Service)
Recording	· Image format: JPG 1920 x 1080, Video format: Full HD 1920 x 1080, · Connection: Front USB (A) (max. 256 GB for USB Sticks
Standard	· protection class: I / safety class: BF / IP code 20 / IEC 60601-1-2, classification acc. to (EU) 2017/745; annex VII: I
Dimensions	· (WxHxD): 360 x 125 x 351 mm · weight: 4,5 kg
Delivery contains	· CCU, camera head with 3,05 m cable, mains cable, HDMI - DVI cable, HDMI cable, user manual HDMI - DVI cable, HDMI cable, user manual

SERIES

Basic settings **238-22-120-C**

Camera head
Weight: 145 g
Size: d= 38,5 mm; l= 81 mm



TV-Adapter (C-mount) on page ART 80 must be ordered separately

OPTIONS

- Keyboard (medical)
- Footswitch

ELCON 370

KAMERA
CAMERA

HD VIDEO KAMERA
HD VIDEO CAMERA



3CHIP HD

3CHIP HD + capture system

Full HD Auflösung / digitaler Zoom 2,5 X / High speed shutter / mehrsprachiges „On-Screen“ Menü / 3 Benutzereinstellungen, speicherbar / „Freeze function“ / Kamerakopf mit 6 Speichermöglichkeiten

„Boost Funktion“ für die Steigerung der Helligkeit im Falle geringer Lichtintensität

Full HD resolution / digital Zoom 2,5 X / high speed shutter / multilingual on-screen menu / 3 user settings storable / „Freeze function“ / remote camera head with 6 storage possibilities

„Boost Function“ to increase the brightness in case of low illumination

TECHNICAL DATA

Camera head	· aspect ratio: 16:9 · image sensor: 3/3“ MOS · immersible (using the attached cap)
System	· power supply: 100/240 VAC, 50-60 Hz · power consumption: 20 W · fuses: 2 fine fuses, 5 x 20 mm, delay acting 3,5 AH (I=1500 A) · image resolution: full HD 1920 x 1080 · TV resolution: > 1000 lines · sensitivity: < 3 lux (1/1.4) · SN 54 db · white balance automatically, with data hold · shutter speed: 1/50 (1/60) to 1/100.000 sec
Video out terminal	· 2x HD SDI · 1x HDMI / DVI · 1x Y-Pb-Pr (component) · 1x Y/C (PAL / NTSC) · 1x CVBS (PAL / NTSC)
Other Commections	· 1 x USB (A) (USB-keyboard) / 1 x Remote IN (footswitch) / 1 x Remote OUT (video printer, video recorder,...) / 1 x RJ45 (Service)
Standard	· protection class: I / safety class: BF / IP code 20 / IEC 60601-1-2, classification acc. to MDD 93/42/EEC: I
Dimensions	· (WxHxD): 355 x 103 x 253 mm · weight: 4,5 kg
Delivery contains	· CCU, camera head with 3,25m cable, mains cable, Y/C cable, BNC cable, HDMI - DVI cable, HDMI cable, RGB cable, user manual

SERIES

Basic settings	238-22-300
Basic settings incl. internal HD video and image capture archiving system on USB. Recording format 1080p/60	238-22-300-C

TV-Adapter (C-mount) on page ART 80 must be ordered separately

Camera head
Weight: 145 g
Size: d= 38,5 mm; l= 81 mm



OPTIONS

Keyboard (medical)	238-2X-XXX-T
TEAC HD recording system on HDD 500GG or USB	04-UR-4MD

capture system
please ask for separate leaflet



CAMARA DE VIDEO HD
CAMERA VIDEO HD

Resolución Full AD / zoom digital 2,5 X / obturador de alta velocidad / menú de multilingue „On-Screen“ / 3 configuraciónes de usuario, memorizable / función „Freeze“ / cabeza de cámara con 6 botones de memoria

„Generador de Caracteres “ para presentar informaciónes en los monitores con el teclado PS2 estándar

„Boost Function“ para aumentar la luminosidad en caso de baja intensidad de luz.

Résolution „Full HD“ / zoom digital 2,5 X / obturateur grande vitesse / menu d‘écran multilingue / 3 paramètres d‘usager mémorisables / „Freeze function“ / tête caméra à télécommande avec 6 possibilités de mémorisation

„Générateur de charactères“ crée des informations sur l‘écran via clavier standard PS2

„Boost Function“ pour augmenter la clarté en cas d‘intensité de lumière faible

DATOS TECNICOS / DONNEES TECHNIQUES

Cabeza de cámara / Tête caméra	· relación de aspecto / relation aspect: 16:9 · sensor de imagen / capteur image: 3/3‘‘ MOS
Sistema / Système	· alimentación / alimentation: 100/240 VAC, 50-60 Hz · consumo de energía / consommation: 20 W · fusibles / fusibles: 2 fusibles finos, 5 x 20 mm, acción retardada / action retardée 3,5 AH (I=1500 A) · resolución imagen / résolution image: full HD 1920 x 1080 · TV resolución: > 1000 líneas · sensibilidad / sensibilité: < 3 lux (1/1.4) · SN 54 db · balance de blancos automáticamente con retención de datos / balance des blancs automatique avec „data-hold“ · velocidad de obturación / vitesse obturateur: 1/50 (1/60) to/à 1/100.000 sec
Salida de vídeo / Sortie vidéo	· 2x HD SDI · 1x HDMI / DVI · 1x Y-Pb-Pr (component) · 1x Y/C · 1x CVBS (PAL / NTSC)
Conexión / Connexions	· 1 x USB (A) (USB-keyboard) / 1 x Remote IN (footswitch) / 1 x Remote OUT (video printer, video recorder,...) / 1 x RJ45 (Service)
Estándar / Standard	· protección clase / classe de protection: I · parte de aplicación / pièce d‘application : Tipo BF · IEC 60601-1-2 · clasificación según / classification d‘après MDD 93/42/EEC: I
Dimensiones / Dimensions	· (LxPxH): 355 x 103 x 253 mm · peso / poids: 4,5 kg
Volumen de entrega / Livraison contient	· CCU, cabezal de la cámara con cable de 3,25m, cable de red, cable Y / C, cable BNC, HDMI - DVI cable, HDMI cable, manual de instrucciónes / CCU, tête caméra avec câble de 3,05m, câble d‘alimentation, câble Y/C, câble BNC, câble HDMI - DVI, câble HDMI, mode d‘emploi

NUMERO DE ARTICULO / NUMERO D‘ARTICLE

Configuración básica / Equipement de base — **238-22-300**

Configuración básica incl. vídeo HD y captura de imágenes interno & sistema de archivo en USB, formato de grabación 1080p/60
Equipement de base incl. saisie de vidéos HD et d‘images interne & système d‘archivage sur USB, format d‘enregistrement 1080p/60. — **238-22-300-C**



Cabeza de cámara / Tête caméra
Peso / Poids: 145 g
Dimensión / Dimension:
d= 38,5 mm; l= 81 mm

Adaptador TV (C-mount) en pagina ART 80 debe pedir por separado
Adaptateur TV (C-mount) de page ART 80 doit être commandé séparément

OPCIONES / OPTIONS

Teclado (médico) / Clavier (médical) — **238-2X-XXX-T**

TEAC HD recording system on HDD 500GG or USB — **04-UR-4MD**

Sistema de captura -pida el folleto independiente /
Veuillez demander brochure séparée pour système de saisie



ELCON 370

KAMERA
CAMERA

4K VIDEO KAMERA
4K VIDEO CAMERA



3CHIP 4K

3CHIP 4K +
capture system

4K UHD Auflösung / digitaler Zoom / mehrsprachiges „On-Screen“ Menü / 10 Benutzereinstellungen speicherbar / „Freeze function“ / Kamerakopf mit 4 Durcktasten / Bildverbesserung in Farbe und Struktur / „fog reduction“

„Boost Funktion“ für die Steigerung der Helligkeit im Falle geringer Lichtintensität

4K UHD resolution / digital Zoom / multilingual on-screen menu / 10 user settings storable / „Freeze function“ / remote camera head with 4 push buttons / Image enhancement of colour and structure / fog reduction

„Boost Function“ to increase the brightness in case of low illumination

TECHNICAL DATA

Camera head	· aspect ratio: 16:9 · image sensor: 3/3“ MOS · immersible (using the attached cap)
System	· power supply: 100/240 VAC, 50-60 Hz · power consumption: 60 W · fuses: 2 x T3,15 A · image resolution: full HD 3840 x 2160 · TV resolution: > 1600 lines · SN 54 db · white balance automatically, with data hold
Video out terminal	· 1 x HDMI 4K - 1 x HDMI Full HD - 1 x SDI 45 (4 x BNC) - 1x SDI Full HD (1 x BNC)
Standard	· protection class: I / safety class: BF / IP code 20 / IEC 60601-1-2 / classification acc. to MDD 93/42/EEC: I
Dimensions	· (WxHxD): 355 x 103 x 350 mm · weight: 6,2 kg
Delivery contains	· CCU, camera head with 3,05m cable, mains cable, HDMI calbe, user manual

SERIES

Basic settings	238-22-400
Basic settings incl. internal HD video and image capture archiving system on USB. Recording format 1080p/60	238-22-400-C

TV-Adapter (C-mount) on page ART 80 must be ordered separately

Camera head
Weight: 200 g
Size: d= 43 mm; l= 86 mm



OPTIONS

Keyboard (medical)	238-2X-XXX-T
TEAC HD recording system on HDD 500GG or USB	04-UR-4MD

capture system
please ask for separate leaflet



CAMARA DE VIDEO 4K
CAMERA VIDEO 4K

Resolución 4K UHD / zoom digital / menú de multilingue „On-Screen“ / 10 configuraciónes de usuario, memorizable / función „Freeze“ / cabeza de cámara con 4 pulsador / „fog reduction“

„Generador de Caracteres “ para presentar informaciónes en los monitores con el teclado PS2 estándar

„Boost Function“ para aumentar la luminosidad en caso de baja intensidad de luz.

Résolution „4K UHD“ / zoom digital / menu d‘écran multilingue / 10 paramètres d‘usager mémorisables / „Freeze function“ / tête caméra à télécommande avec 4 bouton poussoir / „fog reduction“

„Générateur de charactères“ crée des informations sur l‘écran via clavier standard PS2

„Boost Function“ pour augmenter la clarté en cas d‘intensité de lumière faible

DATOS TECNICOS / DONNEES TECHNIQUES

Cabeza de cámara / Tête caméra	· relación de aspecto / relation aspect: 16:9 · sensor de imagen / capteur image: 3/3“ MOS
Sistema / Système	· alimentación / alimentation: 100/240 VAC, 50-60 Hz · consumo de energía / consommation: 60 W · fusibles / fusibles: 2 x T3,15 A · resolución imagen / résolution image: full HD 3840 x 2160 · TV resolución: > 1600 líneas · sensibilidad / sensibilité: SN 54 db · balance de blancos automáticamente con retención de datos / balance des blancs automatique avec „data-hold“
Salida de vídeo / Sortie vidéo	· 1 x HDMI 4K - 1 x HDMI Full HD - 1 x SDI 45 (4 x BNC) - 1x SDI full HD (1 x BNC)
Estándar / Standard	· protección clase / classe de protection: I · parte de aplicación / pièce d‘application : Tipo BF · IEC 60601-1-2 · clasificación según / classification d‘après MDD 93/42/EEC: I
Dimensiones / Dimensions	· (LxPxH): 355 x 103 x 350 mm · peso / poids: 6,2 kg
Volumen de entrega /	· CCU, cabezal de la cámara con cable de 3,05m, HDMI cable, manual de instrucciónes CCU, tête caméra avec câble de 4m, câble HDMI, mode d‘emploi

NUMERO DE ARTICULO / NUMERO D‘ARTICLE

Configuración básica / Equipement de base — **238-22-400**

Configuración básica incl. vídeo HD y captura de imágenes interno & sistema de archivo en USB, formato de grabación 1080p/60
Equipement de base incl. saisie de vidéos HD et d‘images interne & système d‘archivage sur USB, format d‘enregistrement 1080p/60. — **238-22-400-C**



Cabeza de cámara / Tête caméra
Peso / Poids: 200 g
Dimensión / Dimension: d= 43 mm; l= 86 mm

Adaptador TV (C-mount) en pagina ART 80 debe pedir por separado
Adaptateur TV (C-mount) de page ART 80 doit être commandé séparément

OPCIONES / OPTIONS

Teclado (médico) / Clavier (médical) — **238-2X-XXX-T**

TEAC HD recording system on HDD 500GG or USB — **04-UR-4MD**

Sistema de captura -pida el folleto independiente /
Veuillez demander brochure séparée pour système de saisie



ELCON 370

TV-ADAPTER
TV-ADAPTER
ADAPTADOR TV
ADAPTATEUR TV

HD 4K

HIGH END TV-ADAPTER stainless steel

MANUAL C-mount adapter / adaptador / adaptateur

rotation



Focus	
14 mm	04-ILO-00001
18 mm	04-ILO-00002
22 mm	04-ILO-00003
25 mm	04-ILO-00004
28 mm	04-ILO-00005

rotation



ZOOM

Focus	
15 - 30 mm	04-ILO-00006

no HD

TV-ADAPTER / ADAPTADOR / ADAPTATEUR

MANUAL C-mount adapter / adaptador / adaptateur



Focus	
15 mm	238-30-015
21 mm	238-30-021
28 mm	238-30-028
35 mm	238-30-035



ZOOM

Focus	
15 - 25 mm	238-30-152
15 - 35 mm	238-30-153

no HD

TV-ADAPTER - BEAMSPLITTER

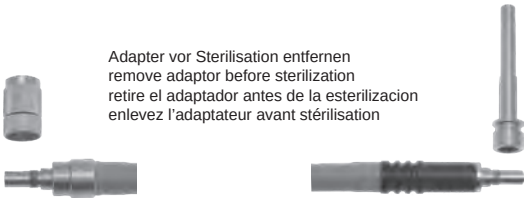
MANUAL C-mount adapter / adaptador / adaptateur



Focus	
18 mm	238-31-018
25 mm	238-31-025
30 mm	238-31-030

LICHTLEITKABEL, hitzebeständig bis **500°C,** verschiedene Farben auf Anfrage erhältlich
FIBEROPTIC CABLES, heat resistant up to **500°,** various colours available on request
CABLES DE FIBRAS OPTICAS, resistente al calor hasta **500°C,** varios colores disponibles bajo petición
CABLES A FIBRES OPTIQUES, résistant à la chaleur jusqu'à **500°C,** diverses couleurs disponibles sur demande





TYPE I
Kabel hochtemperaturverklebt mit Standard-Adaptern
Cable high temperature agglutinated with standard adaptors
Cable aglutinado a altas temperaturas con adaptadores estandar
Câble agglutiné à haute température avec adaptateurs standard

TYPE II
Kabel, Standard, mit Quarz-Adaptern
Cable, standard, with quartz adaptors
Cable, estándar, con adaptadores de cuarzo
Câble, standard, avec adaptateurs quartz

ELCON / STORZ / AESCULAP



Ø / mm	length / mm	TYPE I	TYPE II
3,5	1800	238-80-180E	238-85-180E
3,5	2300	238-80-230E	238-85-230E
3,5	3000	238-80-300E	238-85-300E
4,8	1800	238-81-180E	238-86-180E
4,8	2300	238-81-230E	238-86-230E
4,8	3000	238-81-300E	238-86-300E

OLYMPUS



3,5	1800	238-80-180O	238-85-180O
3,5	2300	238-80-230O	238-85-230O
3,5	3000	238-80-300O	238-85-300O
4,8	1800	238-81-180O	238-86-180O
4,8	2300	238-81-230O	238-86-230O
4,8	3000	238-81-300O	238-86-300O

WOLF / MEDICON / COMEG / HSW



3,5	1800	238-80-180W	238-85-180W
3,5	2300	238-80-230W	238-85-230W
3,5	3000	238-80-300W	238-85-300W
4,8	1800	238-81-180W	238-86-180W
4,8	2300	238-81-230W	238-86-230W
4,8	3000	238-81-300W	238-86-300W

ACMI / CODMAN / BRITISH STANDARD



3,5	1800	238-80-180A	238-85-180A
3,5	2300	238-80-230A	238-85-230A
3,5	3000	238-80-300A	238-85-300A
4,8	1800	238-81-180A	238-86-180A
4,8	2300	238-81-230A	238-86-230A
4,8	3000	238-81-300A	238-86-300A

MEDIZINISCHE MONITORE HD & 4K / MEDICAL GRADE MONITORS HD & 4K
MONITORES MEDICAL HD & 4K / MONITEURS DEGRE MEDICAL HD & 4K

SONY / FSN



Monitore mit Fuß, with stand, con pie, avec support	Monitor
SONY-21	21“ HD

Monitore ohne Fuß, w/o stand, sin pie, sans support	Monitor
SONY-24	24“ HD
SONY-27	27“ HD
SONY-31	31“ 4K
SONY-32	32“ HD
SONY-55	55“ 4K

Monitore ohne Fuß, w/o stand, sin pie, sans support	Monitor
FSN-21	21“ HD
FSN-24	24“ HD
FSN-27	27“ HD
FSN-27/4	27“ 4K
FSN-31/4	31“ 4K
FSN-32	32“ HD



STAND
Fuß für SONY / FSN Monitore / Stand for SONY / FSN monitors /
Pie para monitores SONY / FSN / Support pour moniteurs SONY / FSN

238-72-200
Gerätewagen für Monitor, 132cm hoch, antistatisch mit variabler VESA 100-400 Halterung
Equipment cart for monitor, 132cm high, antistatic with variable VESA 100-400 bracket
Carro de equipo para monitor, 132 cm de altura, antiestático con soporte variable VESA 100-400
Chariot pour appareils pour moniteur, hauteur 132cm, antistatique avec support variable VESA 100-400



Weitere HD oder 4K Monitore / Drucker / Speichersysteme auf Anfrage erhältlich
Further HD or 4K monitors / printers / capture systems from various other suppliers on request
Más monitores HD o 4K / impresores / sistemas de almacenamiento bajo demanda
D‘autres moniteurs / imprimantes / systèmes de saisie images d‘autres fournisseurs sur demande

GERÄTEWAGEN / TROLLEYS
CARROS PARA EQUIPO / CHARIOTS D'EQUIPEMENT

Gerätewagen können nach Kundenwunsch zusammengestellt werden
Equipment carts can be offered according to customers requests
Carros se pueden poner juntos de acuerdo a los requerimientos del cliente
Les chariots d'équipement peuvent être combinés selon demande du client



238-70-100 238-70-110 238-71-100 238-72-100 238-74-100

Description	238-70-100	238-70-110	238-71-100	238-72-100	238-74-100
Höhe / height altura / hauteur	112 cm	112 cm	112 cm	147 cm	147 cm
Ablageboden / shelves estanterías / étagères	2	2	2	3	3
Ablageboden mit Griff / shelf with handle estanterías con mango / étagère avec poignée	1	1	1	1	1
Ablageboden Monitor / monitor shelf estanterías para monitor / étagère pour moniteur	1	-	-	-	-
Quertraverse mit Monitorhalterung crossbar with monitor support travesaño con soporte de monitor traverse avec support de moniteur	-	1	1	1	1
Schublade / drawer cajón / tiroir	-	-	-	1	1
Kamerakopfhalterung / camera head holding device montaje en cabeza de la cámara / dispositif support tête caméra	1	1	1	1	1
Euro Steckerleiste 6-fach / Euro socket strip 6-fold enchufe Euro 6 veces / prise multiple Euro 6 fois	-	-	1	-	1
antistatische Rollen / antistatic castors rodillos antiestáticos / rouleaux antistatiques	1	1	1	1	1

Schwenkarm / swivel arm / brazo giratorio / bras pivotant	238-75-600
Befestigungsset / fixation set / kit de montaje / kit de fixation	238-75-601



CO2 Flaschenhalter / CO2 bottle holder soporte para botellas CO2 / fixation bouteille CO2	238-75-630

Gegengewicht / counterbalance / contrapeso / contrepoids (15kg)	238-75-650

Trenntransformator / isolating transformer / transformador de aislamiento /transformateur d'isolement (20kg)	238-75-690

FÜR NOTIZEN
FOR NOTES
PARA NOTAS
POUR NOTES

ELCON

MEDICAL INSTRUMENTS GmbH

ELCON
MEDICAL INSTRUMENTS GmbH

D - 78532 Tuttlingen
Dr. Karl-Storz-Str. 26
Tel: +49 7461 9281-0
info@elcon-medical.de
www.elcon-medical.com